

# *R* welcome to RAVENNA

## Monumenti *en plein air*

Monuments *en plein air*

# 25

Primavera 2013\_Spring 2013

BORDERLINE  
IN MOSTRA AL MAR  
*Borderline exhibition at MAR*

TAMO  
TUTTO L'ANNO  
*TAMO all year round*

CALENDARIO  
EVENTI PRIMAVERA  
*Events calendar: Spring 2013*

# Ravenna 2019

CITTA' CANDIDATA  
CAPITALE EUROPEA  
DELLA CULTURA

*Ravenna, dopo essere stata per tre volte capitale del mondo antico, si candida a "Capitale Europea della Cultura" per il 2019, anno in cui tale titolo spetterà all'Italia.*

*Ravenna raccoglie lo spirito e la sfida della candidatura, cercando di proiettare una identità ancorata gloriosamente al passato in un futuro dai nuovi contorni e dalle molteplici prospettive, attraverso una propria vocazione immaginifica che stimola un riequilibrio tra antico e contemporaneo.*

CANDIDATE CITY  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE  
**Ravenna 2019**  
CITTA' CANDIDATA  
CAPITALE EUROPEA  
DELLA CULTURA

Nelle pagine  
successive  
il programma  
dettagliato  
dell'iniziativa  
Prove tecniche 3.0

ravenna2019.eu



studiopagina.it

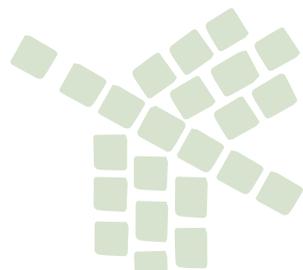
# 25 info

RAVENNA



SERVIZIO TURISMO E ATTIVITÀ CULTURALI COMUNE DI RAVENNA  
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia  
UFFICIO INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA  
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404 • fax +39 0544.546108  
[www.turismo.ravenna.it](http://www.turismo.ravenna.it) • [turismo@comune.ra.it](mailto:turismo@comune.ra.it)





# Il calore dell'ospitalità

The warmth of hospitality

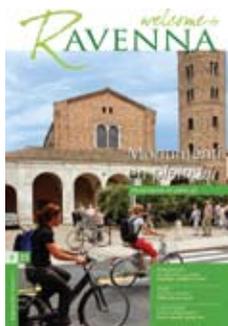
Fabrizio Matteucci  
Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

**C**arissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna. Come ogni anno la primavera riserva tante proposte accattivanti per rendere sempre più piacevole il soggiorno in questa splendida città d'arte. Il calendario degli eventi è ricco e variegato: dalla riapertura del prestigioso Museo Dantesco col nuovo allestimento, al Museo d'Arte della città dove vi attende la mostra *Borderline* con opere di Bosch, Dalì, Goya, Bacon, Moreni, Ligabue, Basquiat. Al Museo Nazionale è allestita la mostra del mosaicista Riccardo Licata e al TAMO-Complesso di San Nicolò è aperta l'esposizione permanente a tema archeologico e non solo.

Protagonista di questa primavera è la Musica: oltre alle tradizionali rassegne che spaziano dalla classica alle sperimentazioni, ritornano i *Concerti di Pasqua*, eseguiti in alcuni dei nostri monumenti Unesco e *Ravenna Jazz* proporrà artisti internazionali in dieci giorni di eventi speciali nei teatri e siti insoliti. A fine maggio poi, godremo dell'inizio di *Ravenna Festival*, con i migliori direttori d'orchestra e spettacoli multimediali. La novità più curiosa: dal 30 marzo prenderanno il via le visite guidate di *City Sightseeing* con il tour bus scoperto; da viale Farini sarà possibile attraversare e vedere la città con soste presso i luoghi storici.

Tante anche le proposte all'aria aperta con gastronomia, nelle storiche Pinete di San Vitale e di Classe. Vi aspettiamo.

**D**ear visitors, welcome to Ravenna. Every spring brings along a great variety of activities that will make your stay in the city as pleasant as possible. Calendar is teeming with events, ranging from the reopening of the prestigious Museo Dantesco with a new layout and the inauguration of the MAR *Borderline* exhibition displaying works by Bosch, Dalì, Goya, Bacon, Moreni, Ligabue and Basquiat, to the mosaic exhibition of Riccardo Licata at Museo Nazionale and the permanent collection of archaeological finds at TAMO Museum. Protagonist of the dense music programme of the year are the Easter Concerts performed in the wonderful setting of UNESCO monuments as well as the ten-day Ravenna Jazz festival with special events in theatres and unusual venues, joining traditional festivals of classical and experimental music. Another opportunity to enjoy live concerts featuring excellent orchestra conductors and multimedia shows is Ravenna Festival, starting at the end of May. Furthermore, from 30th March onwards, open bus tours offer the possibility to see Ravenna from a different point of view by driving through the city and stopping near the most important places of interest, leaving from Viale Farini. Among the many outdoors activities, sports enthusiasts will appreciate spring walks with refreshments and food tasting through the pinewoods of San Vitale and Classe. The city of Ravenna is waiting for you!



# R

sommario  
contents

## Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura  
n. 25 - Anno VI • marzo, aprile maggio 2013

**EDITORE**  
Comune di Ravenna

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Patrizia Cevoli

**COORDINAMENTO EDITORIALE**  
Maria Grazia Marini

**REDAZIONE**  
Roberta Emiliani, Nadia Gianni, Sara Laghi,  
Francesca Masi, Maurizio Miserocchi,  
Barbara Morigi, Vitaliana Pantini,  
Matteo Parrinello, Maurizia Pasi,  
Simona Trotolo, Marta Zocchi

**TRADUZIONI**  
Servizio Turismo e Attività Culturali del Comune di Ravenna

**FOTO**  
Archivio Comune di Ravenna  
Archivio Ravenna Manifestazioni  
Archivio Museo Nazionale di Ravenna  
Archivio Biblioteca Classense  
Archivio RavennAntica  
Archivio MAR  
Archivio Crossroads  
Archivio 2019

**PROGETTO GRAFICO**  
ABC Srl, Ravenna

**STAMPA**  
Modulgrafica Forlivese, Forlì (FC)

**HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:**  
Fondazione Ravenna Manifestazioni  
Istituzione Museo d'Arte della città  
Istituzione Biblioteca Classense  
Fondazione RavennAntica  
Museo Nazionale di Ravenna  
Ravenna 2019  
Ravenna Incoming  
Crossroads  
Orchestra Città di Ravenna

Registrazione del Tribunale di Ravenna  
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato  
su carta ecologica





**3** EDITORIALE\_EDITORIAL  
**Il calore dell'ospitalità**  
 the warmth of hospitality



**30** TERRITORIO\_TERRITORY  
**Un tuffo nella natura**  
 A dive in parks and gardens



**6** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Riapre il Museo Dantesco**  
 rinnovato  
 Reopening of Dante's Museum



**31** **Calendario**  
**tutti gli appuntamenti**  
 dal 20 marzo al 16 giugno  
 Calendar: all the events  
 from 20th March to 16th June



**8** MUSICA\_MUSIC  
**Concerti di Pasqua targati Unesco**  
 World heritage music.  
 Easter concerts in UNESCO monuments



**42** **I monumenti più famosi**  
 Patrimonio dell'Umanità  
 The most famous World Heritage Monuments



**10** MOSTRE ED ESPOSIZIONI\_EXHIBITIONS  
**Borderline, l'arte fra normalità**  
 e follia in mostra al MAR  
 Art between sanity and madness:  
 Borderline artists at MAR



**46** RAVENNAINFO\_RAVENNAINFO  
**Tutti gli strumenti**  
 per orientarti a Ravenna  
 All the tools you need for touring Ravenna



**14** MOSTRE ED ESPOSIZIONI\_EXHIBITIONS  
**TAMO tutto l'anno. Le novità**  
 TAMO all the year round: 2013 novelties



**18** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Andar per monumenti**  
 col bus scoperto  
 City sightseeing on wheels:  
 Ravenna open bus tours



**20** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Una miriade di eventi**  
 punta al 2019  
 Ideas & events heading for 2019



**22** EVENTI\_EVENTS  
**Ravenna Festiva sposa il folklore**  
 English title



**26** MUSICA\_MUSIC  
**Ravenna Jazz festeggia 40 anni**  
 Ravenna Jazz reaches 40



**28** MOSTRE ED ESPOSIZIONI\_EXHIBITIONS  
**Primavera di mostre**  
 Spring shows off



RAVENNA

**Nel prossimo numero**  
*In the next issue*

# **26**



**Ravenna Festival: "Alchimie Popolari"**  
**Una balera ai giardini**  
 dal 30 maggio al 14 luglio 2013  
 from 30<sup>th</sup> May to 14<sup>th</sup> July 2013

**La Notte Rosa**  
 5 luglio 2013/5<sup>th</sup> July 2013

**Visioni di Eterno 2013**  
**Sant'Apollinare Nuovo**  
 luglio/July

**Sant'Apollinare: una settimana di festa**  
 dal 14 al 23 luglio/from 14<sup>th</sup> to 23<sup>rd</sup> July

# Riapre il Museo Dantesco rinnovato

## Reopening of the Dante's Museum

**D**opo i restauri del complesso conventuale di San Francesco che già hanno restituito valore e bellezza agli antichi chiostri e che hanno permesso l'apertura della sala video a pianterreno, questa primavera, il 23 marzo, riapre il Museo Dantesco, con un nuovo allestimento ed un nuovo percorso espositivo. Nato nel 1921, nella ricorrenza del sesto centenario della morte del Poeta, come istituto di conservazione dei cimeli danteschi offerti da enti italiani e stranieri a partire dalle celebrazioni della nascita di Dante del 1865, il Museo fu poi riallestito negli anni Ottanta del Novecento.

Il nuovo percorso che viene ora offerto al pubblico intende valorizzare il ruolo che la nostra città ebbe durante l'esilio di Dante Alighieri, che qui abitò negli ultimi significativi anni della sua vita.

A Ravenna, infatti, Dante portò a compimento l'ultima cantica della *Commedia* e intrecciò importanti relazioni personali e intellettuali che lo confortarono e lo sostennero, tanto da rinunciare ad altri inviti e trasferimenti e da accettare di sostenere, con la sua opera diplomatica, Guido Novello da Polenta, signore della città e suo mecenate ed amico.

L'allestimento del Museo valorizza l'iconografia dantesca con l'esposizione di busti e dipinti presenti nella collezione e apre un'interessante riflessione sulle vere fattezze del Poeta, anche grazie alle recenti ricerche che sono state condotte in ambito universitario.

Il percorso presenta le memorie legate alla Tomba dell'Alighieri, costruita alla fine



del Settecento, su progetto dell'architetto ravennate Camillo Morigia, e alla nota vicenda della traslazione delle ossa, trafugate nottetempo dai frati perché non venissero consegnate alla città di Firenze





Located nearby Dante's tomb in the charming Old Franciscan Cloisters, the "Museo Dantesco" (Dante's Museum) reopens on Saturday 23<sup>rd</sup> March after a long closure for restoration. The museum was founded in 1921 with the purpose of hosting Dante's relics donated by Italian and foreign organizations. It now proposes a brand new lay-out and a new exhibition itinerary which highlights the role played in Dante's Life by the city of Ravenna, where the exiled poet spent his last days. The exhibition focuses on three main topics: firstly, the iconography of Dante, exemplified by several busts and paintings, raising the issue of his real features on which researchers have recently developed a new theory; secondly, the memories relating to the Tomb - built at the end of 18th century and designed by Camillo Morigia - and to the well-known issue of the translation of Dante's bones, that had been concealed for centuries till their fortunate founding in 1865; thirdly, the fame and fortune of Alighieri. Numerous videos and multimedia contents round off the exhibition (among them, a multilingual version of the *Divine Comedy*), thus meeting the needs of visitors of all ages and nationalities. ■

e nascoste per secoli, fino al fortuito ritrovamento nel 1865.

Infine, il tema del culto e della fortuna di Dante viene presentato nella Sala di Montevideo di cui è stato conservato intatto l'elegante allestimento del 1921, impreziosito dagli affreschi coevi a decori vegetali che incorniciano ghirlande e placchette donate da tante Associazioni.

L'esposizione si vale di numerosi contributi video e di prodotti multimediali, tra i quali le versioni della *Divina Commedia* in più lingue, in una commistione con la contemporaneità che si rivolge a tutti i visitatori, di tutte le nazionalità e di tutte le età, nell'intento di illustrare la coinvolgente vicenda di Dante nel suo "ultimo rifugio".

Inaugurazione sabato 23 marzo ore 11

Orari: da martedì a domenica 10 - 18

Chiuso il lunedì. [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it) ■



Attilio Runcaldier, *Ritratto di Dante*

## Concerti di Pasqua targati Unesco

World heritage music.  
Easter concerts  
in Unesco Monuments

Concerto di Pasqua  
nella Basilica San Vitale

**D**al 26 marzo al 20 aprile si svolgerà la tradizionale rassegna musicale i *Concerti di Pasqua* in alcuni monumenti patrimonio dell'Umanità come la Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, la Basilica di San Vitale, e nella storica Chiesa di Santa Eufemia. Quattro sono i concerti con una programmazione quanto mai varia ed articolata in cui figurano solisti e gruppi da camera, con una certa attenzione per il repertorio di culture lontane e diverse

dalla nostra, a cui possiamo avvicinarci attraverso il linguaggio universale della musica. Questa edizione apre il 26 marzo ore 21 nella Basilica di San Vitale con lo straordinario concerto della cantante afro americana Cheryl Porter.

Il 6 aprile, sempre in San Vitale, sarà la volta di arie sacre del repertorio lirico coi cantanti Young Ju Kim, Mauro Pagano e Candida Spinelli che proporranno i capolavori di Mozart, Schubert, Caccini e Verdi, accompagnati dal solo suono del

pianoforte. Esibizione anche del giovane pianista Dario Zanconi.

Il 13 aprile, nella Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, il Quartetto di percussioni Tetraktis proporrà musiche dall'opera *Rainbows* di Alice Gomez ispirata da alcuni versi dell'Antico Testamento; a seguire musiche di autori contemporanei.

A conclusione il 20 aprile nella chiesa di Sant'Eufemia, una formazione prettamente classica con flauto, clarinetto e chitarra si esibirà in un'insolita versione del celebre *Benedictus* dalla *Messa in Si minore* di J.S.Bach; a seguire altri brani. Organizzazione a cura dell'Orchestra Città di Ravenna, con il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e la direzione artistica di Matteo Salerno.

Ed inoltre, da non perdere: altri concerti dedicati alla Pasqua si svolgeranno nella Basilica di San Francesco, alle ore 17, *Stabat Mater* di Pergolesi per soli e orchestra, con l'European Musicians' Youth Orchestra: domenica 31 marzo (direttore Nicola Valentini) e lunedì 1 aprile (direttore Paolo Olmi). A cura della Cooperativa Emilia Romagna Concerti, in collaborazione con Ravenna Incoming. ■

The famous *Easter Concerts* music festival takes place this year from 26th March to 20th April in the wonderful setting of Basilica of Sant'Apollinare Nuovo and Basilica of San Vitale (two UNESCO monuments of Ravenna) and in the historical Church of Santa Eufemia. The assorted 2013 programme includes four concerts focusing on the music of distant cultures and featuring renowned international artists such as Cheryl Porter, Young Ju Kim, Mauro Pagano, Candida Spinelli, the pianist Dario Zanconi and the Percussion Quartet Tetraktis. Moreover on 31st March and 1st April the Basilica of San Francesco will host two performances by the European Musicians' Youth Orchestra conducted by Nicola Valentini and Paolo Olmi, playing *Pergolesi's Stabat Mater* by for solos and orchestra. ■



### Concerti di Pasqua 2013 | Il Calendario

Martedì 26 marzo ore 21 | Basilica di San Vitale  
**Cheryl Porter in concerto**

Sabato 6 aprile ore 21 | Basilica di San Vitale  
**Il Sacro nell'Opera Lirica**

Sabato 13 aprile ore 21 | Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
**Concerto del Tetraktis Percussioni**

Sabato 20 aprile ore 21 | Chiesa di Sant'Eufemia  
**Concerto per due chitarre**

Ad eccezione del primo concerto, ad ingresso gratuito, tutti gli appuntamenti prevedono un biglietto d'ingresso di 5 Euro. Info: tel. 347.5839049  
[www.orchestracittadiravenna.webnode.it](http://www.orchestracittadiravenna.webnode.it)

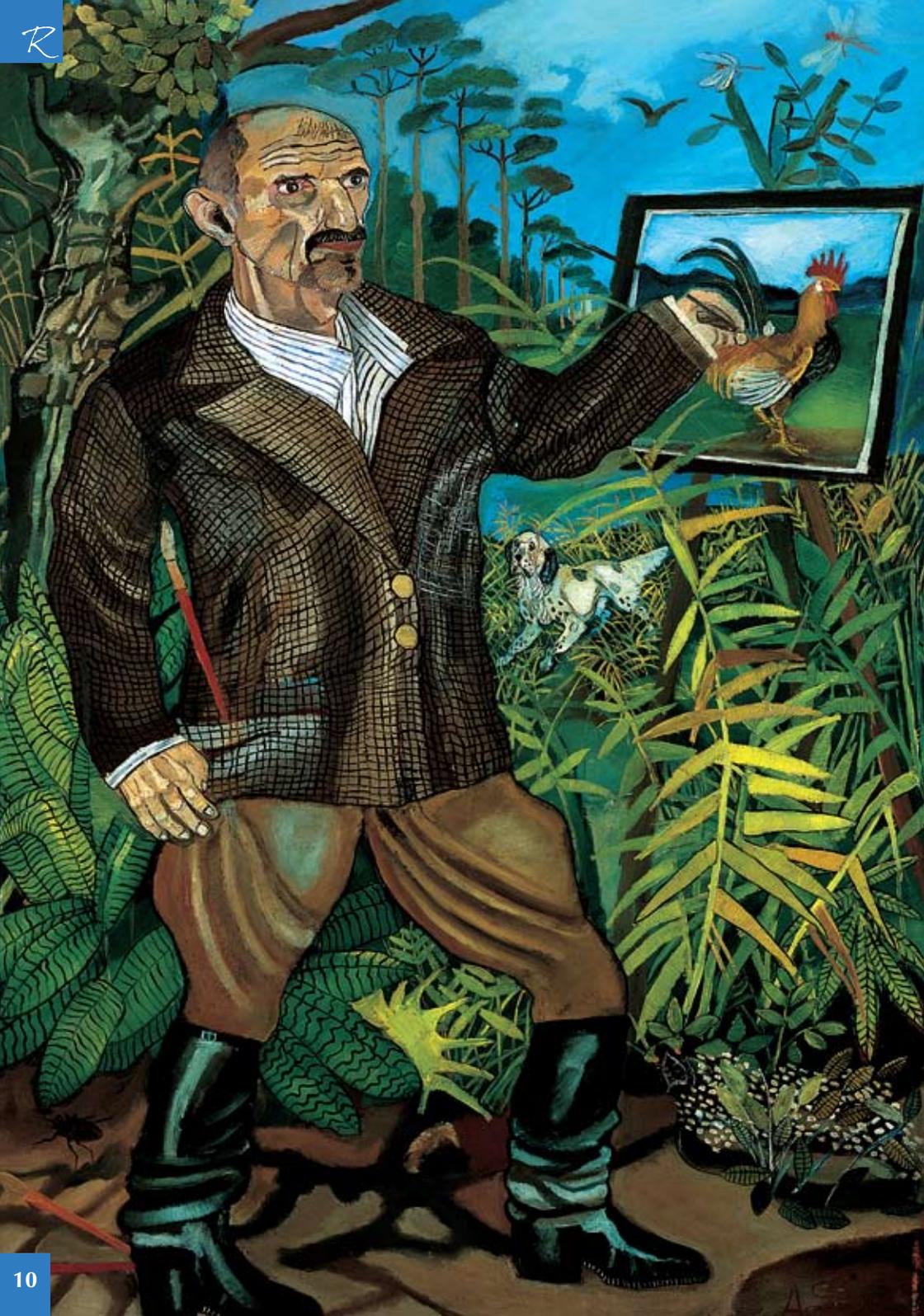
Domenica 31 marzo ore 17 | Basilica di San Francesco  
**Concerto di Pasqua**

*Stabat Mater* di Pergolesi per soli e orchestra con l'European Musicians' Youth Orchestra  
Direttore | NICOLA VALENTINI  
Mariangela Sicilia | soprano  
Adriana Di Paola | mezzosoprano

Lunedì 1 aprile ore 17 | Basilica di San Francesco  
**Concerto di Pasqua**

*Stabat Mater* di Pergolesi per soli e orchestra con l'European Musicians' Youth Orchestra  
Direttore | PAOLO OLMI  
Mariangela Sicilia | soprano  
Adriana Di Paola | mezzosoprano

A cura della Cooperativa Emilia-Romagna Concerti, in collaborazione con Ravenna Incoming  
Ingresso a pagamento. Info: 0544.249242 - [erconcerti@yahoo.it](mailto:erconcerti@yahoo.it)



# Borderline, l'arte fra normalità e follia in mostra al MAR

## Art between sanity and madness: Borderline artists at MAR

Il Museo d'Arte ospita fino al 16 giugno la mostra **Borderline. Artisti tra normalità e follia** con opere di Ligabue, Bosch, Bruegel, Basquiat e tanti altri protagonisti delle avanguardie del '900. Epoca in cui molti psichiatri guardarono sotto una nuova luce le esperienze artistiche nate nei luoghi di cura per malati mentali.

Nel 1912 Paul Klee, in occasione della prima mostra del movimento artistico del *Blaue Reiter* aveva individuato nelle culture primitive, nei disegni infantili e in quelli dei malati mentali le fonti dell'attività creativa.

Nel 1945 Jean Dubuffet conia la nozione di *Art Brut*, avviando così una nuova epoca di ricerche in questo campo disciplinare.

Oggi il termine *borderline* individua una condizione critica della modernità, antropologica prima ancora che clinica e culturale.

In tal senso la mostra intende esplorare gli incerti confini dell'esperienza artistica al di là di categorie stabilite nel corso del XX secolo, individuando così un'area della creatività dai confini mobili, dove trovano espressione artisti ufficiali ma anche quegli autori ritenuti "folli", "alienati". Dopo un'ampia **"Introduzione introspettiva"**, con opere di Bosch, Bruegel, Géricault e Goya, l'esposizione si divide in sezioni tematiche. Le creazioni di *Art Brut* sono comunque una presenza costante nel percorso della mostra.

Nella sezione **"Il disagio della realtà"** vengono presentate importanti opere di

artisti del calibro di Dubuffet, Tancredi, Wols, Appel, Jorn affiancate ai lavori di artisti dell'*Art Brut*, outsider della scena artistica, per stabilire confronti sull'ambiguo confine tra la creatività degli alienati e il disagio espresso dall'arte ufficiale dell'ultimo secolo.

**"Il disagio del corpo"** propone una serie di lavori dove è protagonista il corpo, che diviene estensione della superficie pittorica e talvolta opera stessa nelle sue più sorprendenti trasformazioni, come ad esempio nelle opere di Basquiat, Moreni, Zinelli, Rainer, Baj e Masson.

All'interno di **"Ritratti dell'anima"** ampio spazio viene dedicato al ritratto, e soprattutto all'autoritratto, una delle forme di autoanalisi inconsapevole più frequente nei pazienti delle case di cura, con opere di Bacon, Kubin, Ligabue, Moreni, Sandri, Viani.



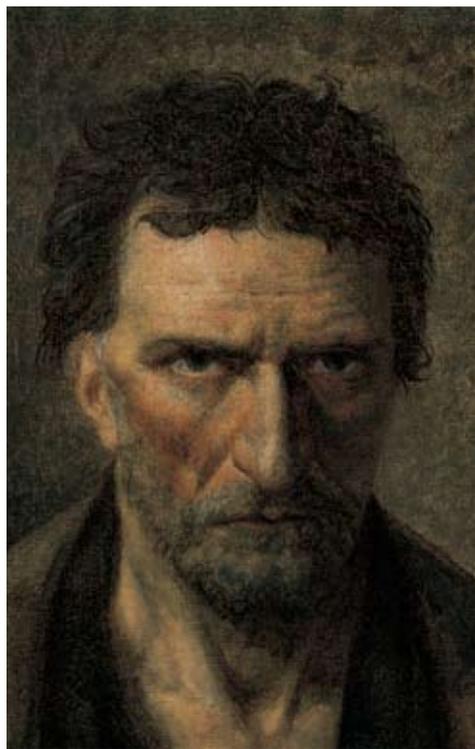
Salvador Dalí, *Mostro molle in un paesaggio angelico*. Nella pagina a fianco Antonio Ligabue, *Autoritratto*.



La mostra prosegue con una sezione dedicata alla scultura, **“La terza dimensione del mondo”**, con spettacolari sculture art brut, inediti di Gervasi e grandi manufatti di arte primitiva.

Infine, nella sezione **“Il sogno rivela la natura delle cose”**, viene definito l'onirico come fantasma del borderline attraverso una selezione di opere di surrealisti come Dalí, Ernst, Masson, Brauner e dipinti di Klee, grande estimatore dell'arte infantile e degli alienati.

La mostra curata da Claudio Spadoni, direttore scientifico del MAR, da Giorgio Bedoni, psichiatra e psicoterapeuta, e da Gabriele Mazzotta, è realizzata grazie al prezioso sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e grazie alla collaborazione della Fondazione Mazzotta di Milano. ■



Theodore Gericault, *Le medecin chef de l'asile de Bouffon*. A fianco, Salvador Dalí, *Personnages dans le desert*.

Sandra Tomboloni, *Stanza dei bambini*.André Masson, *Homme et femme*.

**I**n 20th century European culture various exponents of the avant-gardes and many psychiatrists began to see the artistic experiences that came about in mental hospitals in a new light. In 1912, Paul Klee identified the sources of creative activity both in primitive cultures and children's and mentally ill people's drawings. In 1945, Jean Dubuffet coined the notion of Art Brut and undertook new researches in this field. Today, the term "Borderline" identifies not only a clinical and cultural state, but also an anthropological condition of modernity. In this sense, the exhibition aims to explore the uncertain boundaries of artistic experience, thus focusing on an unstable area of creativity where so-called alienated and official artists coexist. After an **Introspective Introduction** with

works by Bosch, Bruegel, Géricault and Goya, the exhibition is organised in the following thematic sections:

**The Grievances of Reality:** with works by Dubuffet, Tancredi, Wols, Appel, Jorn and by Art Brut artists; **The Awkwardness of the Body:** with works by Basquiat, Moreni, Zinelli, Rainer, Baj e Masson; **Portrait of the Soul:** with works by Bacon, Kubin, Ligabue, Moreni, Sandri and Viani; **The Third Dimension of the World:** with sculptures by Gervasi and great examples of primitive art. **The Dream Reveals the Nature of Things:** with works by surrealists such as Dalí, Ernst, Masson, Brauner and Klee.

Curators: Claudio Spadoni, scientific director of MAR, Giorgio Bedoni, psychiatrist and psychotherapist, and Gabriele Mazzotta. ■

### Borderline. Artisti tra normalità e follia Da Bosch all'Art Brut, da Ligabue a Basquiat

MAR Museo d'Arte della città di Ravenna | via di Roma, 13 | Ravenna

Tel. 0544.482487 | [www.museocitta.ra.it](http://www.museocitta.ra.it)

Dal 17 febbraio al 16 giugno 2013 / from 17<sup>th</sup> February to 16<sup>th</sup> June 2013

Orari / open time: Fino al 31 marzo / until 31<sup>st</sup> March

dal martedì al venerdì 9 - 18 | sabato, domenica e festivi 9 - 19 | chiuso il lunedì

from Tuesday to Friday 9am - 6pm | Saturday, Sunday and holidays 9am - 7pm | closed on Mondays

Dal 1 aprile / from 1<sup>st</sup> April

martedì, mercoledì e giovedì 9 - 18 | venerdì 9 - 21 | sabato, domenica e festivi 9 - 19 | chiuso il lunedì

Tuesday, Wednesday and Thursday 9am - 6pm | Friday 9am - 9pm

Saturday, Sunday and holidays 9am - 7pm | closed on Mondays

Ingresso / admission: Intero / admission 9 euro | ridotto / concession 7 euro

La biglietteria chiude un'ora prima / last admittance one hour before closing time



## TAMO tutto l'anno Le novità

TAMO all the year round  
2013 novelties

**T**AMO, allestito nella suggestiva chiesa di San Nicolò, è un museo innovativo, versatile e multiforme che racconta la storia affascinante del mosaico attraverso sette percorsi tematici, spaziando da reperti antichi, tardo antichi e medievali fino ad arrivare alle produzioni di artisti moderni e contemporanei, con l'ausilio di allestimenti interattivi, multimediali e soluzioni tecnologiche avanzate, particolarmente adatti ad un pubblico giovane.

Nel 2013 TAMO sarà sede di un ricco

programma di eventi che si chiamerà *TAMO Tutto l'Anno*. Si comincia il 22 marzo con *TAMO For Kids*, l'inaugurazione dei nuovi laboratori didattici di RavennAntica e la presentazione delle attività rivolte ai bambini e alle famiglie; si prosegue il 14 aprile con *TAMO Moda*. Creazioni della stilista Cristina Rocca. L'evento, ad offerta libera, è finalizzato alla raccolta fondi per il restauro di un importante reperto archeologico destinato ad arricchire le collezioni del futuro Museo di Classe. L'11 maggio verrà aperta al pubblico una nuova sala espositiva in cui avverrà il restauro in



Santo Sparta, *Purgatorio*, uno dei mosaici a tema dantesco nella sezione "Mosaici tra Inferno e Paradiso" del museo permanente TAMO.

diretta dei mosaici di una domus di epoca romana, inedita, rinvenuta di recente nel centro storico.

TAMO propone iniziative rivolte a pubblici diversi per età, gusti ed interessi, spaziando dall'arte del mosaico alla danza, dalla letteratura alla poesia, dalla storia all'archeologia, dalla fotografia alle produzioni multimediali, fino ad arrivare alle degustazioni enogastronomiche.

### Domus dei Tappeti di Pietra

Venuta alla luce nel 1993 e inaugurata nel 2002, è uno straordinario sito archeologico, tra i maggiori scoperti in Italia negli ultimi anni. È stato insignito di numerosi riconoscimenti, fra i quali il *Premio Bell'Italia 2004* e il riconoscimento *Consigliato su TripAdvisor*, il portale di viaggi più grande del mondo.

Attraverso la piccola chiesa settecentesca di Sant'Eufemia, che costituisce l'ingresso alla Domus, si accede ad una moderna sala sotterranea, situata a tre metri sotto il livello stradale, che conserva oltre quattrocento metri quadrati di mosaici policromi e marmi che decoravano le superfici delle quattordici sale di un grande palazzo bizantino del V-VI sec d.C. Passeggiando sopra passerelle, si possono ammirare le belle pavimentazioni in mosaico decorate con elementi geometrici, floreali e figurativi,



Una veduta di TAMO.  
Tutta l'Avventura del Mosaico



Una veduta dei Giardini Pensili del Palazzo della Provincia. Nella pagina a fianco, un particolare della *Danza dei Geni delle quattro stagioni* alla Domus dei Tappeti di Pietra.

permettendo di tracciare un collegamento con i più famosi monumenti bizantini di Ravenna.

### **La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili del Palazzo della Provincia**

La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili del Palazzo della Provincia, dopo la pausa invernale, saranno riaperti al pubblico a partire da sabato 30 marzo.

I cittadini e i turisti potranno tornare ad ammirare la splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa

di San Severo, a Classe. I visitatori, inoltre, potranno tornare a passeggiare nei suggestivi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco e dallo splendido terrazzo godere della vista sulla zona dantesca.

Con una ulteriore sorpresa: infatti dal 30 marzo la Cripta e i giardini pensili, nell'ambito della rassegna *Mosaici Contemporanei in Antichi Contesti*, proporranno il nuovo evento espositivo del mosaicista Stefano Mazzotti. ■

(a pag. 17 gli orari di apertura, a pag. 31 gli eventi)

**T**AMO. *The Whole Adventure of Mosaics* is an innovative and versatile museum situated in the church of San Nicolò in Ravenna hosting a fascinating exhibition about the story of the mosaic. Walking along seven different thematic paths, visitors can discover archaeological finds from the Antiquity, the Late Antiquity and the Middle Ages and works by modern and contemporary artists, supplemented with interactive and advanced multimedia devices particularly appreciated by young people.

**Domus dei Tappeti di Pietra.** Discovered in 1993 and opened in 2002 in the presence of the former President of the Italian Republic Carlo Azeglio Ciampi, the Domus is among the most extraordinary archaeological sites brought to life in Italy during the past years, whose beauty adds to the splendour of Ravenna UNESCO Monuments, dating back to 5th-6th century AD. A modern underground room situated three meters below street level houses polychrome mosaics and marbles stretching over more than 400 square meters which once decorated the surfaces of the fourteen halls of a big Byzantine palace from the 5th-6th century AD.

**Rasponi Crypt and Roof Gardens of the "Provincia" Palace.** Starting from Saturday 30th March the Rasponi Crypt and the Roof Gardens of the "Provincia" Palace reopens to visitors, thus offering the possibility to admire polychrome mosaics with ornamental motives and animal figures and to take a stroll in the roof gardens overlooking the San Francesco Square. ■



info



### TAMO. TUTTA L'AVVENTURA DEL MOSAICO

Complesso di San Nicolò  
Via Rondinelli 2, Ravenna | [www.tamoravenna.it](http://www.tamoravenna.it)  
Orari: fino al 29 marzo, martedì a venerdì 10-17  
sabato e domenica 10-18. Chiuso il lunedì.

Dal 30 marzo, tutti i giorni 10-18.30

Opening time:

Until 29<sup>th</sup> March:

from Tuesday to Friday 10am - 5pm

Saturday and Sunday 10am - 6.00pm | closed on Mondays

From 30<sup>th</sup> March: everyday from 10am - 6.30pm

Intero/admission: 4 €

Ridotto/concession 3 €

Scolaresche/Schoolchildren: 2.50 €

Visite guidate a pagamento su prenotazione

*Paid guided tours upon reservation*

### DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA

Via Barbiani, Ravenna

Tel. e fax: 0544.32512

[www.domustappetidi Pietra.it](http://www.domustappetidi Pietra.it)

[www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it)

Fino al 29 marzo: martedì a venerdì 10-17

sabato e domenica 10-18. Chiuso il lunedì.

Dal 30 marzo: tutti i giorni 10-18.30

Opening time:

Until 29<sup>th</sup> March:

from Tuesday to Friday 10am - 5pm

Saturday and Sunday 10am - 6.00pm | closed on Mondays

From 30<sup>th</sup> March: everyday from 10am - 6.30pm

Intero/admission: 4 €

Ridotto/concession: 3 €

Scolaresche/Schoolchildren: 2.50 €

Visite guidate a pagamento su prenotazione

*Paid guided tours upon reservation*

### LA CRIPTA RASPONI E I GIARDINI PENSILI DEL PALAZZO DELLA PROVINCIA

Piazza San Francesco | [www.criptarasponi.com](http://www.criptarasponi.com)

Riapertura da sabato 30 marzo

orari: da martedì a domenica 10-18.30.

Chiuso il lunedì, escluso festivi e prefestivi.

Dal 3 giugno: da martedì a domenica 10-14.

Chiuso il lunedì, escluso festivi e prefestivi.

Opening Saturday 30<sup>th</sup> March

Opening time: from Tuesday to Sunday 10am - 6.30pm

Closed on Mondays, except public holidays and pre-public holidays.

From 3<sup>rd</sup> June

Opening time: from Tuesday to Sunday 10am - 2.00pm

Closed on Mondays, except public holidays and pre-public holidays.

Intero/admission: 2 €

Ridotto gruppi (minimo 15 persone)

Reduced admission for groups (min. 15 people): 1 €

Ridotto scolaresche

Reduced admission for Schoolchildren: 0.50 €

Biglietto cumulativo intero/Full combined ticket

Cripta Rasponi+Domus dei Tappeti di Pietra+Tamo: 7 €

Biglietto cumulativo ridotto/combined ticket with reduction

Cripta Rasponi+Domus dei Tappeti di Pietra+Tamo: 5 €

Visite guidate a pagamento su prenotazione

*Paid guided tours by upon reservation*

# Andar per monumenti col bus scoperto

## City sightseeing on wheels: Ravenna open bus tours

**D**a sabato 30 e domenica 31 Marzo, per la prima volta a Ravenna, è organizzato un servizio di trasporto turistico: un autobus a due piani con tetto scoperto che attraverserà le vie della città, effettuando fermate prestabilite nelle immediate vicinanze dei principali monumenti (otto Unesco) e luoghi storici. I turisti, nell'arco della giornata con lo stesso biglietto (intero 15 Euro ridotto 8 Euro family, 2 adulti e 3 bambini 46 Euro) valido 24 ore, potranno salire e scendere a piacimento in qualsiasi fermata. A bordo verranno distribuite cuffiette con le quali ascoltare un commentary in 6/8 diverse lingue. (vedi tabella a destra) ■

**F**rom Saturday 30<sup>th</sup> and Sunday 31<sup>st</sup> March, the city of Ravenna offers a tourist transport service realized by a double-decker open bus driving through the city and stopping near to the Unesco monuments and other places of interest. Bus-tickets last 24 hours and allow passengers to hop on and off the bus freely at every stop. Ticket prices: Adult 15€ - Concession 8€ - Family (2 adults + 3 children) 46€. Audio-guides will be distributed on board providing a detailed commentary on the route and monuments of Ravenna. ■



### CITY SIGHTSEEING RAVENNA • L'ITINERARIO

- 1 Viale Farini • **Capolinea**
- 2 Loggetta Lombardesca (MAR)  
• Basilica di Sant'Apollinare Nuovo
- 3 Sant'Apollinare in Classe - Classe (Ra)
- 4 Piazza della Resistenza
- 5 Centro Storico - Piazza Caduti  
• Basilica di San Francesco  
• Tomba di Dante  
• Museo del Risorgimento  
• TAMO - Complesso di San Nicolò  
• Centro Storico
- 6 Duomo  
• Duomo  
• Cappella di Sant'Andrea  
• Battistero degli Ortodossi (o Neoniano)  
• Museo Arcivescovile
- 7 Piazza Baracca  
• Porta Adriana  
• Mausoleo di Galla Placidia  
• Basilica di San Vitale  
• Domus dei Tappeti di Pietra  
• Centro - Via Cavour
- 8 Rocca Brancaleone
- 9 Mausoleo di Teodorico

In totale si percorrono 20,8 km in circa 50 minuti in condizioni di traffico normali. Orari: fino al 30 aprile 10-17, maggio 9-17, giugno 9-18. **Per info:** City Sightseeing Ravenna: tel. 339.8869748 - 329.2341713  
[inforavenna@city-sightseeing.it](mailto:inforavenna@city-sightseeing.it) • [www.ravenna.city-sightseeing.it](http://www.ravenna.city-sightseeing.it)

## Marzo, Aprile, Maggio '13

Mar - Museo d'Arte della città, via di Roma, 13

Ogni sabato fino al 15 giugno  
Every Saturday until the 15<sup>th</sup> June

Ore 16/4.00pm **Borderline: Genitori e Bambini**

Percorso guidato e laboratorio didattico dove genitori e bambini possono realizzare, sotto la guida di esperti operatori, le loro opere ispirandosi alle creazioni degli artisti (per bambini dai 5 anni)

**Costo** bambini € 3, adulti € 7

Ore 16.30/4.30pm **Borderline: visita guidata**

**Costo** (comprensivo di ingresso) € 12

**Prenotazione obbligatoria:** tel. 0544.482487

Tutte le domeniche e i festivi, fino a giugno

All Sundays and holidays, from March to June

**Visite guidate alla Basilica di San Vitale**

**e al Mausoleo di Galla Placidia**

**Ritrovo** ore 10 biglietteria di via Argentario, 22

**Costo** € 5, gratuito bambini fino a 11 anni

**Prenotazione obbligatoria:**

tel 0544.30101 - 339.4040578

A cura dell'Associazione il Papavero

23, 24 marzo e 18, 19, 25, 26 maggio

23<sup>rd</sup>, 24<sup>th</sup> March and 18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup> May

**Speciale week-end di primavera**

Visite guidate ogni ora, a TAMO, Domus dei Tappeti di Pietra, Cripta Rasponi e Giardini pensili del Palazzo della Provincia. A cura di Fondazione RavennAntica.

**Costo** € 5 comprensivi del biglietto d'ingresso.

**Info:** tel 0544.213371 • www.ravennantica.it

Da sabato 11 a domenica 19 maggio

From Saturday 11<sup>th</sup> to Sunday 19<sup>th</sup> May

**TAMO Specials**

Restauro in diretta (a cura del Laboratorio di Restauro di RavennAntica). Visite guidate, dalle 15.30 alle 18.30, all'ultima fase del restauro dei mosaici pavimentali di epoca imperiale romana rinvenuti durante gli scavi di Hera in Piazza Anita Garibaldi.

**Info:** tel. 0544 213371

29, 30 e 31 marzo/29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> March

1, 21, 25 e 28 aprile/1<sup>st</sup>, 21<sup>st</sup>, 25<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> April

1, 5, 12, 19 e 26 maggio/1<sup>st</sup>, 5<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup> May

**Visite guidate Scopri Ravenna**

Itinerario di circa 2 ore (lingua italiana)

Piazza del Popolo, Tomba di Dante Alighieri,

Piazza San Francesco, Battistero degli Ariani

**Visite tematiche**

Visite di circa 2 ore (lingua italiana)

7 aprile/7<sup>th</sup> April

**Passi nel silenzio: Vita di San Romualdo**

14 aprile/14<sup>th</sup> April

**Dante a Ravenna: Gli ultimi passi nel Paradiso**

21 aprile/21<sup>st</sup> April Crociati e Templari

27 aprile/27<sup>th</sup> April Ravenna e i Simboli perduti

**Ritrovo** ore 10.45 presso IAT Via Salara, 8/12

**Costo** € 5 (gratuito fino ai 10 anni)

**Info:** IAT via Salara tel. 0544.482838/35404

A cura di Ravenna Incoming

www.ravennaincoming.it.

Le visite saranno confermate al raggiungimento dei 15 partecipanti

Tutti i venerdì dal 5 aprile al 14 giugno

Every Friday from 5<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> June

**Serata aperitivo e visita guidata al MAR - Museo d'Arte della città**

**Ingresso** dalle 19 alle 21

**Costo** € 14 su prenotazione (la biglietteria chiude alle 18)

**Info** tel. 0544.482487

Dal 25 aprile al 15 giugno ogni sabato alle 14.30

From 25<sup>th</sup> April to 15<sup>th</sup> June every Saturday 2.30pm

**Percorsi di natura**

Proposte per scoprire la natura del Parco del Delta a due passi dal mare. Tour guidati di mezza giornata con partenza in pullman dalla stazione di Ravenna. Le visite continueranno fino ad ottobre

**Info:** IAT Teodorico 0544.451539

info@ravennaincoming.it

18 maggio/18<sup>th</sup> May

**La Notte dei Musei**

Evento europeo che apre gratuitamente le porte di musei e monumenti in orari insoliti.

• **MAR - Museo d'Arte della città** via di Roma, 13 dalle 19 alle 22: Aperitivo e visita guidata

**Costo:** € 14.

**Prenotazione obbligatoria:** tel. 0544.482487

• **Museo NatuRa** via Rivaletto, 25 Sant'Alberto (Ra) dalle ore 20.30 alle 8.30 Apertura notturna straordinaria con attività ludico-ricreativa per ragazzi (7-11 anni). Giochi e laboratori al termine delle quali i ragazzi muniti di sacco a pelo potranno dormire nel Museo. Al risveglio, colazione ed escursione guidata nelle Valli di Comacchio

**Costo:** € 16

**Prenotazione obbligatoria:** 0544.528710/529260

Ogni sabato di Primavera/Every Saturday of the Spring

**Visite GuidaThe** (visite patrociniate dal Touring Club Italiano)

Visite guidate di approfondimento del territorio ravennate con guida professionista, la degustazione di un infuso, la bibliografia sull'argomento

**Ritrovo** ore 15 presso Caffè Letterario Strada

Facendo, viale Farini, 5

**Costo:** € 5 (gratuito fino ai 12 anni)

Eventuali ingressi sono a carico dei partecipanti

**Info** tel. 0544.35570 • www.stradafacendo.com

Primavera/Spring

**Volo aereo turistico**

Volo aereo turistico sui monumenti paleocristiani e sulle oasi e pinete di Ravenna. Una guida audio, meticolosamente creata per i passeggeri, guiderà alla storia e allo scatto fotografico o alla ripresa video più interessante

**Partenza** Aeroporto La Spretta, via Dismano

**Info e prenotazioni:**

tel. 338.9944922 • www.ravennainvolo.it



# Una marea di eventi punta al 2019

## Ideas & events heading for 2019

Il 2013 è un anno cruciale. È l'anno in cui le città candidate al titolo di Capitale Europea della Cultura nel 2019 dovranno redigere e presentare il dossier ufficiale di candidatura, dovranno cioè raccontare il loro percorso e delineare uno specifico programma in cui dimostrare le proprie capacità di visione e di trasformazione per il futuro. Ravenna e le città che ne sostengono la candidatura sono dunque impegnate in questa sfida e contano di avere idee, progetti e suggestioni in grado



Dal 16 marzo al 13 maggio/From 16th March to 13th May • Rimini. Museo della Città, spazio teche e cantiere Fulgor  
**Il teatro della memoria, mostre di Paolo Ventura** Mostre di un fotografo unico nel suo genere  
[www.comune.rimini.it](http://www.comune.rimini.it) • [www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it)

Dal 20 marzo al 21 aprile/From 20th March to 21st April • Cesena. Cinema San Biagio, Galleria comunale d'arte  
**Backstage Film Festival/ CliKCiak** Festival dedicato ai retroscena del fare cinema in Italia ieri e oggi. [www.sanbiagiocesena.it](http://www.sanbiagiocesena.it)

28 marzo/28th March • Ravenna. Planetario  
**Paradoxes: Shrimp K** Live performance musicali. [www.orthographe.it](http://www.orthographe.it)

Dal 9 al 24 aprile/From 9th to 24th April • Cesena. Teatro Bonci  
**Chi ha letto il Decamerone?** Spettacoli, schegge di teatro ragazzi, nel 700esimo anniversario di Boccaccio. [www.teatrobonci.it](http://www.teatrobonci.it)

Dal 10 al 14 aprile/From 10th to 14th April • Ravenna. Teatro Rasi  
**Primavera eretica** Parlamenti per i 30 anni del Teatro delle Albe e il Pinocchio della non-scuola. [www.teatrodellealbe.com](http://www.teatrodellealbe.com)

Dall'11 aprile al 3 maggio/From 11th to 3rd May • Cesena. Teatro Comandini  
**Puerilia** Festival di puericultura teatrale, diretto da Chiara Guidi. [www.raffaello sanzio.org](http://www.raffaello sanzio.org)

12 aprile/12th April • Ravenna. Artificerie Almagià  
**Nuove rotte della cultura. Artisti all'opera** Street art, installazioni, dipinti, musica di giovani artisti del territorio [www.vira2019.it](http://www.vira2019.it)

Dal 13 al 20 aprile/From 13th to 20th April • Ravenna. Cinema Corso  
**Mosaico d'Europa Film Fest. Festival del Nuovo Cinema Europeo**  
 Proiezione dei film premiati nei maggiori festival internazionali. [www.mosaicofilmfest.it](http://www.mosaicofilmfest.it)

Dal 19 al 21 aprile/From 19th to 21st April • Ravenna. Artificerie Almagià  
**Agorà2019**

Laboratorio di idee, scambio e confronto sui temi della candidatura di Ravenna a Capitale Europea della Cultura nel 2019, che coinvolge tutto il territorio romagnolo: tre giorni in cui discutere pubblicamente le idee finora emerse attraverso l'open call e i working groups, ascoltando le relazioni dei gruppi di lavoro, dei singoli operatori culturali e dei cittadini che vorranno prendere la parola. La prima giornata sarà dedicata agli Stati Generali della Cultura: rappresentanti delle istituzioni, operatori culturali e artisti si confronteranno sul tema della cultura quale volano per lo sviluppo del territorio. [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu)

Dal 21 aprile al 18 maggio/From 21st April to 18th May • Ravenna, Teatro Rasi, Vulcano  
**Artebebè 2013** Arte e teatro per la prima infanzia. [www.drammaticovegetale.com](http://www.drammaticovegetale.com)



non solo di arricchire il loro percorso e i loro contesti culturali, ma anche di condurle fino all'ambito successo finale.  
Info: [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu) ■

**2** 013 is a decisive year for candidate cities competing for the title of European Capital of Culture. This is the year when cities draw up and produce an official application dossier describing their achievements and outlining a specific programme that proves their planning skills and their ability to develop Ravenna and its supporting cities are deeply engaged in this challenge and consequently keep on contributing to the candidature with fresh ideas and projects, in order to enrich their own cultural environment and to pursue the longed-for success.  
Info: [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu) ■

25 aprile/25th April • Da Cotignola ad Alfonsine

**Nel Senio della Memoria** Camminata della Liberazione e del lavoro lungo il fiume Senio. [www.nelseniodellamemoria.it](http://www.nelseniodellamemoria.it)

Dal 3 al 13 maggio/From 3rd to 13th May • Teatri di Ravenna e locali del centro storico

**Ravenna Jazz 2013** (vedi in dettaglio a pag. 26/27)

Dall'8 al 12 maggio/From 8th to 12th May • Ravenna. Vari luoghi della città

**Festa** Spettacoli di teatro e danza, incontri, presentazioni di libri, installazioni e laboratori. [www.e-production.org](http://www.e-production.org)

9 Maggio/9th May • Ravenna, luoghi vari

**Festa dell'Europa** Tante iniziative per festeggiare l'Anno Europeo dei Cittadini. [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu)

11 e 12 maggio/11th and 12th May • Faenza. Museo Internazionale delle Ceramiche e centro storico.

**Urban Knitting** Installazione di un grande lavoro a maglia condiviso e realizzato da donne in tutta Italia. [www.estudiofaenza.blogspot.com](http://www.estudiofaenza.blogspot.com)

Dal 16 al 19 maggio/From 16th to 19th May • Forlì. Ex Deposito Atr

**Ipercorpo 2013** Festival dedicato alle arti performative e al nuovo teatro italiano. [www.ipercorpo.cittadiebla.com](http://www.ipercorpo.cittadiebla.com)

18 e 19 maggio/18th and 19th May • Forlì. Vari luoghi della città

**Notte Verde Europa** Una notte dedicata all'intelligenza ecologica. [www.notteverdeforli.it](http://www.notteverdeforli.it)

Dal 27 maggio al 2 giugno/From 27th May to 2nd June • Ravenna. Abitazioni private e spazi commerciali

**Fratiale** L'arte performativa in spazi non convenzionali. [www.collettivolacrisalidedaria.blogspot.it](http://www.collettivolacrisalidedaria.blogspot.it)

Dal 28 al 31 maggio/From 28th to 31st May • Marina di Ravenna. Bagno Hana-Bi

**Beaches Brew** Festival musicale in spiaggia: concerti di artisti internazionali. A cura dell'agenzia olandese Belmont, ingresso gratuito. [www.bronsonproduzioni.com](http://www.bronsonproduzioni.com)

Dal 23 al 30 maggio/From 23rd to 30th May • Ravenna, luoghi vari

**I diritti dei bambini all'arte e alla cultura** Rassegna speciale di Nutrimenti per la crescita. [www.istruzioneinfanzia.ra.it](http://www.istruzioneinfanzia.ra.it)

Dal 30 maggio al 2 giugno/From 30th May to 2nd June • Lido Adriano. CISIM

**Festa della Repubblica** Letture, spettacoli, reading di poesia, testi rap, presentazioni di libri e concerti. Ingresso gratuito. [www.csim.com](http://www.csim.com)

Maggio/May • Rimini. Invaso del torrente Ausa

**Progetto Ausa** Grande evento collettivo artistico-culturale per riscoprire e valorizzare gli spazi semi-naturali adiacenti al torrente. Installazioni. [www.comune.rimini.it](http://www.comune.rimini.it) • [www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it)

# Ravenna Festival sposa il folklore

Dal 30 maggio al 14 luglio

**Ravenna Festival  
meets folklore**

from 30<sup>th</sup> May to 14<sup>th</sup> July

È un'anima antica e tradizionale quella che il Ravenna Festival rivela nel nuovo cartellone, un'anima capace di cogliere le tracce del passato declinandole nel segno della modernità. *Alchimie popolari*: l'ambito tematico della XXIV edizione si traduce nel mondo popolare, in particolare nel versante legato alla dimensione della musica da ballo a partire da quello che per l'immaginario comune

è uno dei tratti identitari della terra di Romagna, il ballo liscio. È inseguendo questa suggestione che, sullo sfondo della Loggetta Lombardesca, sarà allestita una vera e propria "balera ai giardini" in cui il liscio sanguigno delle origini si tingerà dei colori del jazz, del sound balcanico, della musica klezmer, mentre i ballabili di Secondo Casadei – leggendario autore di *Romagna mia* - saranno al centro di una grande serata (*Secondo a nessuno*), in cui l'orchestra folk incontra quella

© Simon Annand

Matthew Bourne's *Sleeping Beauty*

sinfonica; e al valzer sarà dedicato un concerto dell'Orchestra Cherubini in un percorso che segue l'evoluzione del ballo di coppia per eccellenza, da Weber a Strauss fino all'approdo romagnolo.

In stretto collegamento con il tema centrale, si snoda poi un'ampia sezione dedicata alla danza, che si aprirà con il ritorno di Matthew Bourne. Il geniale e immaginifico coreografo inglese incanterà il pubblico con *Sleeping Beauty*, ultimo capitolo della sua trilogia dedicata a Tchaikovsky, in una rilettura che ironicamente proietta la fiaba in quell'atmosfera vampiresca oggi tanto in



Steve Vai

Dada Masilo's *Swan Lake*

© John Hogg



voga. Altro importante ritorno sarà quello del coreografo Sidi Larbi Cherkaoui con *Milonga – A Tango Project*: l'essenza del tango in una dimensione del tutto contemporanea. Ancora danza con Men in Motion, vero e proprio galà maschile concepito dal danzatore ucraino Ivan Putrov. Poi con le migliori creazioni di Mark Morris, con la danza post-moderna raccolta nel Progetto Ric.Ci ideato da Marinella Gutterini, e con un focus dedicato alla nuova danza africana:



© Lisa Maree Williams

Burt Bacharach

un *Lago dei cigni* della coreografa sudafricana Dada Masilo e *Feelings & Voices* del keniota Anuang'A insieme a guerrieri Maasai.

Per quanto riguarda il cuore classico del festival, le coordinate sono quelle tracciate da Riccardo Muti e dal doveroso omaggio al bicentenario verdiano. È così che il Maestro, sul podio della "sua" Orchestra Cherubini, dedicherà un concerto ad arie, cori, sinfonie, insomma alle più popolari pagine di Verdi; poi, con l'Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma, interpreterà in forma di concerto l'opera che più di altre esprime l'italianità del compositore di Busseto, il *Nabucco*.

Un cartellone che si completa infine con la presenza di grandi solisti, come il poliedrico violoncellista Yo-Yo Ma, l'inarrivabile pianista Martha Argerich, il grande chitarrista rock Steve Vai, l'intramontabile songwriter Burt Bacharach, e poi musica nelle basiliche e nei chiostri, e tanto altro ancora. ■



Riccardo Muti



© Klaus Rudolf

Martha Argerich



© Todd Rosenberg

Yo-Yo Ma - Kathryn Stott



© Silvia Lelli

**R**avenna Festival 2013 is the place where the past melts with modernity and creates “popular alchemies”. This year’s event shows its ancient and traditional soul that finds expression in the ballroom dance, one of the most distinctive cultural features of Romagna. In the setting of the public gardens, ballroom dance music takes on a jazz, Balkan and klezmer hue and enlivens the open-air dance-hall set up for the occasion. Dance music by Secondo Casadei is protagonist of an extraordinary evening where folk music meets a symphonic orchestra, while the Cherubini Orchestra explores the evolution of classical waltz. Matthew Bourne’s comeback opens the Festival dance programme: the English choreographer stages an ironical, vampire-like new reading of the *Sleeping Beauty* ballet, the last chapter of his Tchaikovsky trilogy. Following, Sidi Larbi Cherkaoui fascinates Ravenna again with his *Milonga – A Tango Project*, the tango essence in modern version. More dance performances with the gala *Men in Motion* by Ivan Putrov, Mark Morris, the postmodern dance of Ric.Ci Project and a special on contemporary African dancing. Star of the classical side of *Ravenna Festival* is Riccardo Muti, who dedicates a concert played by his Cherubini Orchestra to the most popular repertoire of Verdi and conducts the Orchestra del Teatro di Roma performing *Nabucco* on the occasion of the composer’s bicentenary.

Great solo players Yo-Yo Ma, Martha Argerich, Steve Vai and Burt Bacharach as well as concerts in basilicas and cloisters complete this 2013 Festival. ■



RAVENNA FESTIVAL XXIV Edizione

“Alchimie Popolari”

Una balera ai giardini

dal 30 maggio al 14 luglio 2013 / from 30<sup>th</sup> May to 14<sup>th</sup> July 2013

Biglietteria / ticket office: Teatro Alighieri | via Mariani, 2 | Ravenna

Tel. +39.0544.249244 | Fax +39.0544.215840 | tickets@ravennafestival.org

Orari biglietteria: dal lunedì al sabato: 10 - 13 | giovedì: 16 - 18

ticket office opening time: from Monday to Saturday: 10.00am - 1.00pm | Thursday 4.00pm - 6.00pm

Programma e prevendite on-line / on-line programme and ticket sales: [www.ravennafestival.org](http://www.ravennafestival.org)

# Ravenna Jazz festeggia i 40 anni

Ravenna Jazz  
reaches 40



Joshua Redman sarà in concerto  
il 12 maggio al Teatro Alighieri

**Q**uarantesima edizione per *Ravenna Jazz*, con ben dieci giorni di musica dal vivo e seminari: un lussuoso restyling del cartellone del festival con una formula estesa nel tempo e diversificata nei luoghi. La ricchezza del nuovo programma, dal 3 al 12 maggio, coinvolgerà infatti i principali teatri cittadini, Alighieri e Rasi, nonché la Sala Piazza Rinascita e il Cism di Lido Adriano, che ospiteranno *Ravenna 40° Jazz Club*, ovvero un'alternativa d'ascolto più casual rispetto alle serate in teatro. In più, un notevole numero di locali del centro cittadino accoglierà quotidianamente i concerti pomeridiani *Aperitifs*: dieci chitarristi impegnati in altrettanti performance in solo.

Ecco i grandi artisti invitati a partecipare: Chucho Valdés e Afro-Cuban Messengers, Pharoah Sanders, Franco Ambrosetti, Uri Caine e Furio Di Castri, Mattia Cigalini, Gianluca Petrella e Alien Dee, Rosario Giuliani, Gino Paoli e Danilo Rea, Paolo Fresu e Joshua Redman. Il cartellone, oltre alla ricca serie di concerti, ospiterà anche i due seminari di *Mister Jazz*: il primo con la vocal trainer Rachel Gould il 3 maggio al Teatro Rasi (ore 10-13 e 15-18); il secondo con Alien Dee l'8 maggio al Cism di Lido Adriano (ore 10-13 e 15-17) con tecniche di beatbox. Organizzazione: Jazz Network in collaborazione con Comune di Ravenna, Regione Emilia-Romagna e Ministero per i Beni e le Attività Culturali. A cura di Jazz Network. Info: tel. 0544.405666 • [www.erjn.it](http://www.erjn.it) ■



Rosario Giuliani

**T**he 40th Ravenna Jazz is a ten-day long festival of live concerts and workshops scattered around the city. From 3rd till 12th May, theatres Alighieri and Rasi turn into the stages of the festival and the halls "Sala Piazza Rinascita" and "Cisim" in Lido Adriano host Ravenna 40th Jazz Club, its looser alternative. Besides, a number of central bars and cafés organize the Aperitifs afternoon concerts with live gigs featuring solo performances by ten guitarists.

In addition to the concerts, the programme includes two workshops called Mister Jazz, taking place on 3rd May at Teatro Rasi (10am - 1pm and 3pm - 6pm) led by vocal trainer Rachel Gould and on 8th May at Cisim in Lido Adriano, held by Alien Dee teaching beatbox techniques (10am - 1pm and 3pm - 5pm). ■

## APERITIFS:

- **3 maggio** - Chalet Giardini Pubblici, viale Santi Baldini 4 *Sviolinando con le corde* con Lanfranco Malagutti
- **4 maggio** - Fellini Scalino Cinque, piazza Kennedy 5 *Guitar Explorations* con Davide Brillante
- **5 maggio** - Vineria Nuova, via Matteucci 2 *A story without a story* con Mauro Campobasso
- **6 maggio** - Pasticceria Ferrari, via Gordini 11 *Standards My Way* con Marco Bovi
- **7 maggio** - Pasticceria Ferrari, via Gordini 11 *Bridges Upon Walls* con Carlo Borsari
- **8 maggio** - Gamba 7 Bar Pub, via Gamba 7 *Crazy Circus Project* con Gabriele Bombardini
- **9 maggio** - Chalet Giardini Pubblici, viale Santi Baldini 4 *The Pillow Fellows* con Giancarlo Bianchetti
- **10 maggio** - Pasticceria Ferrari, via Gordini 11 *Dal Manouche al Jazz* con Giampiero Martirani
- **11 maggio** - Enoteca Ristorante Mariola, via Costa 1 *Sogno E Son Desto* con Domenico Caliri
- **12 maggio** - Locanda del Melarancio, via Mentana 33 *With/out a song* con Roberto Monti

## Ravenna Jazz | il calendario

**Venerdì 3 maggio** | Teatro Rasi ore 10-13 e 15-18

### **Mister Jazz**

Workshop di canto con **Rachel Gould**

*Jazz phrasing for singers*

**Sabato 4 maggio** | Teatro Alighieri ore 21

### **Chucho Valdés & The Afro-Cuban Messengers**

Chucho Valdés | pianoforte

Gastón Joya | contrabbasso • Rodney Barreto | batteria

Yaroldy Abreu | percussioni

Dreiser Durruthy | tamburi batà, voce

Reynaldo Melian | tromba • Mayra Caridad Valdés | voce

**Domenica 5 maggio** | Teatro Alighieri ore 21

### **Pharoah Sanders Quartet** *The Creator Has a Master Plan*

Pharoah Sanders | sax tenore

William Henderson | pianoforte

Oliver Hayhurst | contrabbasso

Gene Calderazzo | batteria

**Lunedì 6 maggio** | Teatro Rasi, ore 21

### **Franco Ambrosetti - Uri Caine - Darryl Hall**

*From Bach to Miles and Trane*

Franco Ambrosetti | tromba, flicorno

Uri Caine | pianoforte • Darryl Hall | contrabbasso

**Martedì 7 maggio**

Sala Piazza Rinascita (ex Strocchi) ore 21.30

### **Ravenna 40° Jazz Club**

#### **Mattia Cigalini Quartet** *Beyond*

Mattia Cigalini | sax alto • Bebo Ferra | chitarra, effetti

Riccardo Fioravanti | basso, effetti

Stefano Bagnoli | batteria

**Mercoledì 8 maggio** | CISIM, Lido Adriano (Ra)

### **Ravenna 40° Jazz Club**

ore 10-13 e 15-17 **Mister Jazz**

Workshop di human beatbox con **Alien Dee**

*The Alien Beatbox*

ore 10-13 e 15-17 **Alien Dee Live** - Human beatbox

**Gianluca Petrella** DJ-set - trombone, live electronics

**Giovedì 9 maggio**

Sala Piazza Rinascita (ex Strocchi) ore 21.30

### **Ravenna 40° Jazz Club**

#### **Rosario Giuliani Images**

Rosario Giuliani | sax • Roberto Tarenzi | pianoforte

Joe Locke | vibrafono • Darryl Hall | contrabbasso

Joe La Barbera | batteria

**Venerdì 10 maggio** | Teatro Alighieri ore 21

### **Gino Paoli e Danilo Rea: Due come noi che...**

Gino Paoli | vice • Danilo Rea | pianoforte

**Sabato 11 maggio** | Teatro Alighieri ore 21

### **Microlezioni di Jazz**

#### **Paolo Fresu & Martux\_M jazz sounds, words & images**

Paolo Fresu | tromba, effetti • Martux\_M | elettronica

Filippo Bianchi | voce narrante

**Domenica 12 maggio** | Teatro Alighieri ore 21

### **Joshua Redman Quartet**

Joshua Redman | sax tenore, sax soprano

Aaron Goldberg | pianoforte

Reuben Rogers | contrabbasso

Gregory Hutchinson | batteria

# Primavera di mostre

Spring show off

Fino al 1° aprile

'13

Until the 1st of April

Biblioteca Classense, Antica Libreria di Classe  
Via Baccarini 3

**1012-2012 Millenario camaldolese a Ravenna  
I Libri del Silenzio**

Scrittura e spiritualità sulle tracce della storia dell'ordine camaldolese a Ravenna, dalle origini al XVI secolo. In collaborazione con Camaldoli e con l'Archivio di Stato di Ravenna, l'esposizione offre ai visitatori la visione di preziosi libri manoscritti e a stampa, incisioni, documenti, reliquie, testimonianze di importanti eventi e assieme di una vita monastica di letture, di meditazione, di preghiera, di studio.

Visite guidate su prenotazione:

tel. 0544.482116 • [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

**Orari: dal martedì al sabato dalle 10 alle 17  
chiuso lunedì e festivi**

**Aperture straordinarie: 1° aprile**

Fino al 27 aprile

'13

Until the 27th of April

Manica Lunga, Biblioteca Classense  
Via Baccarini 3

**Libriste alla Classense**



Seconda edizione della mostra (la prima nel 2012) dove saranno esposti all'incirca settanta opere di artiste italiane e straniere, in parte possedute dalla Biblioteca Classense, in parte provenienti dalla collezione privata di Marco Carminati, a partire dalle prime sperimentazioni degli anni '60 ai nostri giorni.

Novità di quest'anno sarà

l'esposizione del libro d'artista dedicato da Roberto Gianinetti a Maria Ponti Pasolini, fondatrice nel 1897 della Biblioteca storica "Andrea Ponti", e libri di artiste locali contemporanee. A cura di Dino Silvestroni e Claudia Giuliani

Info: tel. 0544.482116 • [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

**Orari: martedì - venerdì 15-18.30**

**sabato 10-17.30 | chiuso lunedì e festivi**

**Aperture straordinarie: 1e 25 aprile ore 10-13**

Fino al 26 maggio

'13

Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17  
Until the 26th of May

## Licata e i maestri del mosaico

Esposti i mosaici di Riccardo Licata e opere di grandi maestri contemporanei come Afro, Mirko Basaldella, Giuseppe Capogrossi, Giorgio Celiberti, Carlo Ciussi, Mario Deluigi, Piero Dorazio, Mimmo Paladino, Armando Pizzinato, Giuseppe Santomaso, Gino Severini, Emilio Vedova, Giuseppe Zigaina.

In una sezione della mostra si possono ammirare anche i mosaici di artisti dei nostri giorni, ravennati e non: Henry-Noël Aubry, Giuliano Babini, Vittorio Basaglia, Franco Batacchi, Marco Bravura, CaCo3, Marco De Luca, Ennio Finzi, Giovanna Galli, Verdiano Marzi, Paolo Racagni.

Inoltre sono presenti: cartoni preparatori presi a modello dai membri delle scuole di Ravenna e Spilimbergo per la creazione di diversi mosaici; opere di mosaicisti più giovani (alcuni dei quali allievi diretti dello stesso Licata). A cura di Il Cigno GG Edizioni in collaborazione con Studio d'Arte Gierre di Sacile.

**Orari: da martedì a domenica 8.30 - 19.30  
(chiusura biglietteria 19) | lunedì chiuso**

La mostra è in promozione abbinata all'ingresso ai monumenti e musei della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna (Museo Nazionale di Ravenna, Mausoleo di Teodorico, Basilica di Sant'Apollinare in Classe). Ingresso al sito + € 1 supplemento mostra

Info: Tel. 06.6865493 • [www.ilcigno.org](http://www.ilcigno.org)



LICATA

Dal 6 aprile al 2 giugno '13

*From 6<sup>th</sup> April to 2<sup>nd</sup> June*

Museo Natura, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Mostra di disegno naturalistico**

Una esposizione che trasmette un messaggio di conoscenza e rispetto per la Natura, realizzata grazie alle competenze tecniche e biologiche degli artisti coinvolti, ispirati dalla grande passione e curiosità verso lo studio e la conservazione del mondo naturale. A cura di AIPAN, Associazione Italiana per l'Arte Naturalistica

Info: tel. 0544.528710 • [www.natura.ra.it](http://www.natura.ra.it)

**Orari: 9.30-13 e 14.30-18.30. Chiuso il lunedì e nei pomeriggi di martedì e mercoledì. Ingresso gratuito**

Dal 3 al 18 maggio '13

*From 3<sup>rd</sup> to 18<sup>th</sup> of May*

Chiostrì della Biblioteca Classense, via Baccharini 3

**Senzatomica: trasformare lo spirito umano per un mondo libero da armi nucleari**

Una mostra progettata e realizzata dall'Istituto Buddista Italiano Soka Gakkai e sostenuta, a Ravenna, dall'Assessorato del Comune alla cooperazione internazionale. L'obiettivo è quello di sensibilizzare l'opinione pubblica sulla necessità imminente del disarmo nucleare totale che, per essere raggiunto non può prescindere dal disarmo interiore di ogni singolo individuo. L'esposizione comprende pannelli con foto e testo, e la proiezione video delle storie dei sopravvissuti ai bombardamenti nucleari di Hiroshima e Nagasaki. *Senzatomica* coinvolgerà i giovani studenti in un lavoro volto alla riflessione e all'approfondimento del tema del disarmo. Diversi gli eventi collaterali con: ospiti, interventi cantati, recitati e danzati, proiezioni video, spettacoli.

Info: tel. 0544.482116

[www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it) • [www.senzatomica.it](http://www.senzatomica.it)

**Orari: lunedì - sabato 9-19  
chiuso domenica e festivi**

Dal 18 maggio al 1° giugno '13

*From 18<sup>th</sup> May to 1<sup>st</sup> June*

Chiostrì della Biblioteca Oriani - via C.Ricci 26

**Premio Opera/lavoro in corso: tra utopia e realtà**

A cura di CGIL Ravenna.

Inaugurazione venerdì 17 maggio ore 17.30

Info: tel. 0544.244287 - 335.6841609

Per tutta la primavera '13

*During spring*

Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17

**Il Battistero Neoniano.****Uno sguardo attraverso i disegni e i materiali della Soprintendenza di Ravenna**

A cura della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna.

Info: tel. 0544 543711

[www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it](http://www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it)

Vedi in dettaglio pag. 44

Ed inoltre '13

*And much more...***Terre promesse**

Prosegue fino al 25 ottobre 2013 l'installazione di sculture contemporanee di Davide Rivalta. Museo Nazionale di Ravenna, Basilica di San Vitale, Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Nei siti figure di animali a grandezza naturale, che portano nei luoghi emblematici della città e del mosaico ravennate.

**Orari: Museo Nazionale: martedì - domenica ore 8.30 - 19.30 (chiusura biglietteria ore 19)**

**Ingresso: previo acquisto del biglietto del Museo Nazionale di Ravenna**

**Basilica di Sant'Apollinare in Classe, Classe (Ra) sempre visibili all'esterno**



# Un tuffo nella natura

A dive into parks and gardens

**N**ei mesi primaverili tantissime sono le iniziative organizzate all'aria aperta, nelle storiche pinete di Ravenna e nelle zone umide del Parco del Delta del Po. Un ventaglio di eventi in natura per tutti: dalle proposte di *Primavera Slow 2013* alle giornate di *Green Days-Sagra del Tartufo di pineta*, *Cibi in Bici* di Trail Romagna e poi camminate, pedalate, escursioni guidate anche con un pulmino elettrico, laboratori per i più piccoli, mostre, concerti, e tanta ottima gastronomia. Il Museo Natura di Sant'Alberto (Ra) è uno dei principali punti di riferimento nel nostro territorio. Tel. 0544 528710/529260 • [www.natura.ra.it](http://www.natura.ra.it) Si segnalano in particolare:

## Dal 21 marzo al 23 giugno

Parco del Delta del Po  
Primavera Slow 2013



Eventi multipli nella natura, manifestazioni, sagre, attività turistico-sportive per 14 settimane

Info: [www.deltaduemila.it](http://www.deltaduemila.it)

**Lunedì 1 aprile** Partenza alla francese: ore 8.30-19  
Chalet dei Giardini - Giardini Pubblici viale Santi Baldini (7 gruppi da 50 persone)

### Trail Romagna: Cibi in bici

Un percorso ad anello che conduce nel cuore del Parco del Delta del Po a sud di Ravenna, tra argini fluviali e antiche pinete con 5 tappe gastronomiche. Numero chiuso: 350. Adulti 15 €, bambini 10 € Prenotazione obbligatoria: Trail Romagna Tel. 338.5097841 • [www.trailromagna.eu](http://www.trailromagna.eu)

### Domenica 7 aprile

Ritrovo ore 9.30 - Partenza ore 10 da Piazza del Popolo

#### Sciame di Biciclette

Biciclettata in occasione della Campagna *Liberiamo l'Aria*: percorrendo le piste ciclabili della città, si arriverà alla *Sagra del Tartufo* nella Pineta di Classe. Ai partecipanti offerto un ristoro. Alle ore 13.30 Visita guidata nella Pineta Ramazzotti devastata dal un incendio nell'estate 2012.

Info: Servizio Ambiente: tel. 0544.482266  
[www.agenda21.ra.it](http://www.agenda21.ra.it)

### 6, 7 e 13, 14 aprile

Pineta di Classe, Parco 1° Maggio - Fosso Ghiaia (Ra)  
Green Days 2013

#### e XXXV Sagra del Tartufo di Pineta

Un calendario di eventi legati alla natura, arricchito da stand gastronomici (anche del Progetto Solum) mercatini con i prodotti tipici del Parco del Delta del Po, camminate e pedalate in pineta, esibizioni di antichi giochi e mestieri, laboratori ed escursioni in canoa.

Info: tel. 0544. 506011 • [www.ravennaintorno.it](http://www.ravennaintorno.it)

### Sabato 13 aprile

Lido di Classe (Ra)

Punto d'incontro ore 10: Via Da Verrazzano 22

#### La festa di primavera di Lido di Classe

*Passeggiata dei fiori e delle erbe selvatiche guidata a piedi.* A cura dell'Associazione Culturale Solaris  
 *Camminata di nordic walking guidata.*

A cura dell'Associazione Culturale Solaris.

*Pedalata di primavera* guidata in bici alla scoperta della fauna dell'Ortazzo e dell'Ortazzino con Angelo Gasperoni presidente dell'Associazione culturale U. Foschi. Al ritorno: grigliata, assaggi di prodotti tipici e bevande per tutti.

Info: Comitato Cittadino di Lido di Classe  
Tel. 320.9022305 - 340.3553816

### Domenica 21 aprile

Ritrovo ore 9 - Partenza: ore 9.30

Museo NatuRa - Via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

#### Lungo il Reno dei sapori

Itinerario guidato in bici con degustazioni di prodotti locali tipici. Le Valli di Comacchio faranno da sfondo a questo percorso.

Costo: 27 € (25 € se con bici propria)

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

### Giovedì 25 aprile

Partenza ore 9 dall'area antistante il CONAD di Via Galilei

#### Biciclettata della Liberazione

Dopo una breve sosta al monumento dei Caduti in Viale Farini, la biciclettata andrà nella Pineta di Classe dove verrà offerto un ristoro in collaborazione con le Associazioni venatorie.

Info: Servizio Ambiente: tel. 0544.482266  
[www.agenda21.ra.it](http://www.agenda21.ra.it)

### 25, 27, 28 Aprile e 1 Maggio

Fosso Ghiaia (Ra)- Pineta di Classe, Parco 1° Maggio  
Sagra del Pinolo

Tradizionale sagra, dedicata a questo prodotto naturale anticamente molto importante per Ravenna. Stand gastronomici, esibizioni di tiro con l'arco e mercatini.

Info: tel. 0544. 470452/35755

### Domenica 12 maggio

Partenza ore 9.30 da Piazza del Popolo

#### Bimbibimbi®

La pedalata arriverà per i più piccini al Parchetto di Educazione Stradale in via Pola. Per i più grandi proseguirà invece fino a Punta Marina Terme (Ra).

Info: Servizio Ambiente: tel. 0544.482266  
[www.agenda21.ra.it](http://www.agenda21.ra.it)

# Calendario

tutti gli appuntamenti dal  
20 marzo al 16 giugno

## Calendar

all the events from 20<sup>th</sup> March  
to 16<sup>th</sup> June

### Fino al 23 giugno

**Tutti i sabati e i prefestivi, ore 10.** Ritrovo presso:  
Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)  
**Escursioni in bicicletta nelle Valli di Comacchio**  
Itinerari naturalistici in bicicletta. Costo: 9 €  
**Ore 15.30 Escursioni a piedi nelle Valli di Comacchio** Costo: 5 €  
Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0544.528710 (min. 10 partecipanti)

### Tutti i sabati alle ore 15, tutte le domeniche e i festivi alle ore 10 e alle ore 15

Partenza da Cà Vecchia, Pineta di San Vitale (Ra)  
**Escursione a piedi in Pineta di San Vitale e Pialassa della Baiona**  
Itinerario naturalistico guidato.  
Costo: 3,50 €. Prenotazione consigliata:  
tel. 0544.528710

### Tutte le domeniche e i festivi, ore 10

**Escursione in pulmino elettrico nelle Valli di Comacchio**  
Partenza dal Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra). Costo: Intero 10 €, ridotto 8 €.  
Partenza dal mare (Casalborsetti, Marina Romea e Porto Corsini). Costo: Intero 12 €, ridotto 10 €  
Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0544.528710 (min. 5 partecipanti)

### Romagna mitica terra

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)  
Annuale rassegna di incontri pomeridiani dedicati a prodotti a Km 0, agricoltura biologica, tradizioni e artigianato locale: 23 marzo ore 15.30: *Passeggiata delle erbe*. 14 aprile ore 16: *Dolce come il miele*.  
Al termine degustazioni a tema. È prevista una quota di partecipazione. Info: tel. 0544.528710

**Tutte le iniziative di TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico - Complesso di S. Nicolò, via Rondinelli 2**  
Info: tel. 0544.213371 • [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it)

**19 e 26 marzo. 2, 9, 16, 23 e 30 aprile. 7, 14, 21 e 28 maggio. 4, 11, 18 e 25 giugno.**  
dalle 16 alle 17

**TAMO Corsi: Lezione di meditazione tra gli antichi mosaici**

Con il maestro Toni Putorti. Costo: € 6 a lezione

**21 e 28 marzo. 4, 11 e 18 aprile. 2, 9, 16, 23 e 30 maggio. 6, 13, 20 e 27 giugno**

Dalle 16.30 alle 17.30

**TAMO Corsi: Lezione di yoga tra gli antichi mosaici**  
con il maestro Fabrizio Sandulli. Costo € 8 a lezione

**23 e 30 marzo. 6, 21 e 28 aprile. 5, 11, 18 e 25 maggio. 1 e 8 giugno**

Ore 16

**TAMO FOR KIDS**

Appuntamenti per bambini e famiglie: laboratori creativi, passeggiate per la città, esperienze musicali, lezioni di inglese tra i mosaici, narrazioni, corso di fotografia ludica. Costo € 6 Prenotazione obbligatoria

**13 aprile e 4 maggio**

dalle 10 alle 12

**TAMO FOR KIDS/TAMO FAMILY**

Laboratorio di mosaico rivolto ai bambini e visita guidata in mostra per famiglie. Costo € 10 a nucleo familiare. Prenotazione obbligatoria

**23 marzo ore 16.30. 13 aprile ore 18.30. 25**

**maggio ore 16.30. 15 giugno ore 18.30**

**TAMO CON GUSTO** a cura di Giorgia Lagosti

Piccola degustazione di prodotti locali con accompagnamento di un calice di vino. Costo € 10 a persona. Massimo 40 persone. Prenotazione obbligatoria

**21 marzo. 11 aprile. 16 maggio. 13 giugno**

Centro Commerciale Esp Ravenna, via Bussato 74  
ore 16

**I laboratori dei piccoli**

A cura delle Sezioni didattiche di RavennAntica.  
Bambini da 5 a 11 anni. Attività gratuita

**12 aprile. 17 maggio. 14 giugno**

dalle 10 alle 18

**TAMO ...DI VENERDI!**

Tradizionale appuntamento del venerdì sponsorizzato dalle aziende del territorio. Ingresso gratuito, visita guidata alle ore 17.30

**8, 15, 22 e 29 maggio**

ore 18

**TAMO SPECIALS: TAMO MALFATTORI**

Letture a cura degli "Amici di RavennAntica"  
Ingresso libero

**5, 10 e 16 aprile**

ore 18

**TAMO SPECIALS: A TAMO CON... L'ACCADEMIA**

Conferenze a cura dei docenti dell'Accademia di Belle Arti di Ravenna. Ingresso libero

**28 aprile. 26 maggio. 30 giugno**

dalle ore 10

**TAMO SPECIALS: TAMO D'ARGENTO**

Giornata dedicata agli over 65, con ingresso ridotto; visita guidata alle ore 10

**Tutti i martedì alle ore 21**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Le Conferenze del Planetario**

Ingresso a pagamento

## Mercoledì 20 marzo/Wednesday 20<sup>th</sup> March

▷ **fino al 22 marzo/until 22<sup>th</sup> MARCH**  
 Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**OMC. Offshore Mediterranean Conference 2013**  
 Appuntamento biennale internazionale di alto livello dell'industria oli & gas della regione Mediterranea. Tema 2013: *Charting a course in changing sea*. Tel. 0544. 219418 • www.omc.it

▷ **ore 21/9pm**  
 Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna viso in aria: Odin Teatret**  
 Le grandi città sotto la luna

## Giovedì 21 marzo/Thursday 21<sup>st</sup> March

▷ **ore 17.30/5.30pm**  
 Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna viso in aria**  
 Incontro con Eugenio Barba, Julia Varley, Roberta Carreri, Iben Nagel Rasmussen (Odin Teatret) e Anna Maria Talone, coordina Marco De Marinis

▷ **ore 21/9pm**  
 Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117  
**Il ruolo dell'Architettura contemporanea**  
 Michele Tarroni parlerà di Studio Stanton Williams (Siviglia). Coordinatore Emilio Rambelli. A cura del Gruppo Ravimm

## Venerdì 22 marzo/Friday 22<sup>nd</sup> March

▷ **ore 11/11am**  
**TAMO FOR KIDS**  
 Inaugurazione dei nuovi laboratori didattici di RavennAntica. Dalle ore 15 presentazione delle attività didattiche e dimostrazioni gratuite (ingresso libero).

▷ **ore 20.30/7.30pm**  
 Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2  
**Teatro di Tradizione**  
**Stagione di Opera e Danza: The rape of Lucretia**  
 opera in due atti, musica di Benjamin Britten, direttore Jonathan Webb. Regia Daniele Abbado Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino

▷ **ore 21/9pm**  
 Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Osservazione della volta stellata** (cielo permettendo)

## Sabato 23 marzo/Saturday 23<sup>rd</sup> March

▷ **ore 11/11am**  
 Museo Dantesco, via Dante Alighieri 4/6  
**Inaugurazione apertura del nuovo allestimento del Museo Dantesco**  
 Vedi pag. 6

▷ **ore 15.30/3.30pm**  
 Ritrovo: Museo NatuRa, via Rivaletto 25

Sant'Alberto (Ra)

**Romagna Mitica Terra: Passeggiata delle Erbe**  
 Itinerario guidato sugli argini del fiume Reno e delle Valli di Comacchio alla scoperta dei segreti delle erbe selvatiche con il Prof. Alessandro Baldini. A seguire menù di degustazione a base di erbe commestibili. È prevista una quota di partecipazione  
 Prenotazione obbligatoria: Tel.0544.528710

▷ **ore 18/6pm**  
 Basilica di San Francesco  
**La Passione di Cristo - arte e spiritualità**  
 Voci di attori del Piccolo Teatro della città di Ravenna. Coro e Orchestra della Cappella Musicale della Basilica di San Francesco.  
 Giuliano Amadei | direttore  
 Immagini a cura di Silvia Rossi e Sergio Monaldini  
 Regia di Roberto Battistini  
 A cura di Capit Ravenna, ingresso libero

## Domenica 24 marzo/Sunday 24<sup>th</sup> March

▷ **dalle 10 alle 18/from 10am to 6pm**  
 Portici di via Gordini e via Ricci  
**MADRA**  
 Mostra Mercato Agricola Domenicale di Ravenna con i prodotti di stagione del territorio

▷ **ore 11/11am**  
 Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2  
**Mikrokosmi. Concerti di Primavera**  
 Stefano Pietrodarchi | pianoforte  
 A cura dell'Associazione Culturale Mikrokosmos di Ravenna

▷ **ore 11/11am**  
 Museo La casa delle Marionette - vicolo Padenna 4/A  
**Fagiolino eroe per caso**  
 Spettacolo di burattini e visita guidata al Museo. Prezzo unico 10 €. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.483460 - 329.6664211

▷ **ore 15/3pm**  
 Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ritroviamoci al Rasi: Crema e suzezza**  
 Tre atti di Ermanno Cola  
 Compagnia Quasi Stabile - Bubano (Ra)

▷ **ore 15.30/3.30pm**  
 CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)  
**Tè a teatro**  
 Spettacoli con laboratori, pasticcini e musica dal vivo  
**BRUM**  
 Compagnia Drammatico Vegetale  
 Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

## Martedì 26 marzo/Tuesday 26<sup>th</sup> March

▷ **dalle 15 alle 17.30/from 3pm to 5.30pm**  
 Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Teatro è Gioco. Siamo asini o maestri?**  
 Incontri con esperti di teatro e arte per l'infanzia  
**Racconto dunque sogno**  
 Silvano Antonelli - Stilema Teatro - Torino  
 Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.36239

▷ **ore 16/4pm**  
Palazzo Strocchi - Dipartimento di Beni Culturali -  
via degli Ariani 1

**Vestire il Sacro: Statue vestite e snodate tra casa e chiesa, piazza e bottega.**

Conferenza con Valeria Veronese

▷ **dalle ore 16.45 alle 18.15**/from 4.45pm to 6.15pm  
l'Albero dei libri c/o La lucertola - via R. Conti 1

**Dedicato alla Pasqua: Ma che uovo!**

Alice laquinta: prelaboratorio grafico narrativo,  
lettura animata, laboratorio di costruzione.

Info: tel. 0544.482571

▷ **ore 18/6pm**

Sala d'Atorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali Aristarco: I Romagnoli all'inferno**  
presenta Roberto Casalini

▷ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

**Concerti di Pasqua 2013: Cheryl Porter in concerto**

A cura dell'Orchestra città di Ravenna (vedi pag. 8)

**Mercoledì 27 marzo/Wednesday 27<sup>th</sup> March**

▷ **ore 20.30/8.30pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Musica 2013**

Yossif Ivanov | violino • Itamar Golan | pianoforte

Musiche di Beethoven, Grieg, Ravel, Saint-Saëns

A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

**Giovedì 28 marzo/Thursday 28<sup>th</sup> March**

▷ **ore 21/9pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

**Ravenna viso in aria**

**Juarez: la città dove le donne sono usa e getta**

Documentario di Alex Flores e Lorena Vassolo  
(Messico, 2007), a seguire incontro con l'Assessore  
Valentina Morigi

**Venerdì 29 marzo/Friday 29<sup>th</sup> March**

**MIRABILANDIA: Apertura 2013**

Statale Adriatica SS 16, Località Mirabilandia (RA)

Tel. 0544.561156 • www.mirabilandia.it

▷ **ore 18/6pm**

Sala d'Atorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali - Pietro Stefani: Gesù**

**Sabato 30 marzo/Saturday 30<sup>th</sup> March**

▷ **ore 15.30/3.30pm**

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**L'uovo dello struzzo**

Visita al Museo e laboratorio di decorazione

Costo: 4,50 €.

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544 528710

▷ **ore 18/6pm**

Cripta Rasponi e Giardini Pensili, Piazza S. Francesco

**Mosaici Contemporanei in Antichi Contesti**

Inaugurazione mostra *Autunno Occidentale* di  
Stefano Mazzotti. Info: 0544.215342

**Domenica 31 marzo/Sunday 31<sup>st</sup> March**

**I siti e i luoghi d'arte afferenti alla Soprintendenza saranno regolarmente aperti, per conoscere gli orari visitare il sito:**

www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it.

▷ **ore 17/5pm**

Basilica di San Francesco

**Concerto di Pasqua**

**Stabat Mater di Pergolesi per soli e orchestra**

con l'European Musicians' Youth Orchestra

Nicola Valentini | direttore (vedi pag. 8)

**Aprile '13**

**Lunedì 1 aprile/Monday 1<sup>st</sup> April**

**I siti e i luoghi d'arte afferenti alla Soprintendenza saranno regolarmente aperti, per conoscere gli orari visitare il sito:**

www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it.

**Museo La Casa delle Marionette**

Vicolo Padenna, 4/A

**Aperto tutti i sabati ore 15-18, domenica 10-13**

Info: tel. 0544.483460 - 392.6664211

▷ **ore 17/5pm**

**Concerto di Pasqua 2013**

**Stabat Mater di Pergolesi per soli e orchestra**

con l'European Musicians' Youth Orchestra

Paolo Olmi | direttore (vedi pag. 8)

**Martedì 2 aprile/Tuesday 2<sup>nd</sup> April**

▷ **ore 20.30/8.30pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Musica 2013**

**European Union Youth Orchestra**

Isabelle Faust | violino

Vladimir Ashkenazy | direttore

Musiche di Ravel, Britten, Stravinskij

A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

**Mercoledì 3 aprile/Wednesday 3<sup>rd</sup> April**

▷ **Fino al 6 aprile/until 6<sup>th</sup> APRIL**

Artificerie Almagià, via dell'Almagià 2

**Rock Around the Rock**

Musica con gruppi emergenti. Info. tel. 0544.684365

**Giovedì 4 aprile/Thursday 4<sup>th</sup> April**

▷ **ore 20.30/8.30pm**

Replica 5, 6 aprile ore 20.30, 7 aprile ore 15.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Stagione di Prosa 2012/13: La Bella Joyeuse**

Testo e regia di Gianfranco Fiore. Con Anna  
Bonaiuto Cadmo Associazione Culturale

▷ **ore 21/9pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

**Ravenna viso in aria** ►►

Documentario: *Versibus Alternis* (2008, Michele Miottello) a seguire incontro con l'autore

### Venerdì 5 aprile/Friday 5<sup>th</sup> April

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2  
**Incontri Culturali - Armando Massarenti: Perché pagare le tangenti è razionale ma non vi conviene**

▷ ore 22/10pm

Boca Barranca, viale Italia 301 - Marina Romea (Ra)  
**Moondogs Festival Rock'n'Roll**  
**Maggio Bros in concerto**

### Sabato 6 aprile/Saturday 6<sup>th</sup> April

▷ ore 15/3pm

Cà Vecchia - Pineta di San Vitale  
**Piccoli esploratori della natura**  
Laboratori e giochi per tutti i bambini. Costo: 4,50 €. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544 528710

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale  
**Concerti di Pasqua 2013: Il Sacro nell'opera lirica**  
A cura dell'Orchestra città di Ravenna

### Domenica 7 aprile/Sunday 7<sup>th</sup> April

▷ ore 10/10am

Ritrovo: Museo NatuRa, via Rivaletto 25  
Sant'Alberto (Ra)  
**Speciale Primavera Slow 2013**  
**Nordic walking nella Penisola di Boscoforte**  
Costo: 8 € (+ 2 € per noleggio bacchette)  
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▷ ore 11/11am

Museo La Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/A  
**Fagiolino al castello**  
Spettacolo di burattini e visita guidata al Museo  
Prezzo unico 10 €  
Prenotazione: tel. 0544.483460 - 392.666421

▷ ore 11/11am

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2  
**Mikrokosmi. Concerti di Primavera**  
**Bric-à-brac Duo**  
Giacomo Coletti | violino  
Caterina Roberti | pianoforte  
A cura dell'Associazione Culturale Mikrokosmos di Ravenna

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ritroviamoci al Rasi: La bon'anma**  
Tre atti di Augusto Chiarini  
Compagnia Caveja e Ravgnana - Ravenna

### Martedì 9 aprile/Tuesday 9<sup>th</sup> April

▷ ore 16/4pm

Museo Nazionale di Ravenna, via San Vitale 17  
**Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna**  
**Tesori perduti... del Museo Nazionale di Ravenna.**  
Due esempi di oreficeria tardoantica e la loro

sfortunata vicenda. Con Federica Cavani

▷ **dalle 16.45 alle 18.15/from 4.45pm to 6.15pm**  
L'Albero dei libri c/o La lucertola - via R. Conti 1  
**Laboratorio scientifico ambientale**  
A cura dell'Associazione Fatabutega del Centro gioco natura creatività La Lucertola. Per bambini dai 4 agli 8 anni. Info: tel. 0544.482571

▷ ore 17.30/5.30pm

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2  
**Prima dell'Opera: Dido and Aeneas**  
A cura di Angelo Nicastro, Incontro in collaborazione con la Società Dante Alighieri. Ingresso libero

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2  
**Incontri Culturali**  
**Claudio Spadoni: Borderline. Artisti tra normalità e follia. Da Bosch a Dalì, dall'Art Brut a Basquiat**  
partecipa Uber Dondini (presidente MAR)

▷ ore 20.45/8.45pm

Aula Don Minzoni - Piazza Duomo, 4  
**Alle origini dell'arte cristiana**  
**Il Buon Pastore. Come nasce l'arte cristiana**  
Relatore Umberto Utrò

### Mercoledì 10 aprile/Wednesday 10<sup>th</sup> April

▷ ore 21/9pm

Repliche fino a domenica 14 aprile  
Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna viso in aria**  
**Non-Compleanno delle Albe: 1983-2013**  
Info: RavennaTeatro tel. 0544.36239

### Giovedì 11 aprile/Thursday 11<sup>th</sup> April

▷ **dalle 17 alle 17.45/from 5pm to 5.45pm**  
L'Albero dei libri c/o La lucertola - via R. Conti 1  
**Filastrocche, giochi e musica.**  
Saula Cicarilli: laboratorio sonoro musicale (bimbi 0-3 anni) e genitori Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.482571

### Venerdì 12 aprile/Friday 12<sup>th</sup> April

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2  
**Incontri Culturali**  
**Gino Ruozi: Ennio Flaviano Una verità personale**  
partecipa Antonio Castronuovo

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**I Venerdì dell'ARAR**  
**Paolo Morini: Astronomia binoculare**  
Ingresso libero

### Sabato 13 aprile/Saturday 13<sup>th</sup> April

▷ **fino al 20 aprile/until 20<sup>th</sup> April**  
Cinema Corso - via di Roma 54  
**Mosaico d'Europa Film Fest 2013**  
Settima edizione delle Giornate di Cinema Europeo, realizzata in collaborazione con la F.I.CE.

Nazionale e l'Associazione culturale Ravenna  
Cinema. Eventi speciali  
Info: tel.0544.482057 • www.mosaicofilmfest.it

▷ ore 16.30/4.30pm

La Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4/A

**Festival La Pentola d'Oro 2013**

Quinta edizione del Mini festival per lettori di poesia  
under 13. In collaborazione con RavennaPoesia  
Ingresso gratuito.

Prenotazione obbligatoria: tel. 392.6664211

▷ ore 21/9pm

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

**Concerti di Pasqua 2013**

**Concerto del Tetraktis percussioni**

A cura dell'Orchestra città di Ravenna (vedi pag. 8)

**Domenica 14 aprile/Sunday 14th April**

▷ ore 10/10am

Ritrovo: Cà Vecchia - Pineta di San Vitale

**Speciale Primavera Slow 2013**

**Ecorunning nella Pineta di San Vitale**

Una divertente esperienza tra la Pineta di San Vitale  
e la Pialassa della Baiona, al termine merenda per  
tutti i partecipanti. Costo: 6 €. Tariffa famiglia (min  
2 adulti e due bambini: 20 €).

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▷ ore 11/11am

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2

**Mikrokosmi. Concerti di Primavera**

Roberto Prosseda | pianoforte

A cura dell'Associazione Culturale Mikrokosmos di  
Ravenna

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

**Ritroviamoci al Rasi: Al tre sureli**

Tre atti di Ornella Connesi

Compagnia Qui de Seneat - Villanova di  
Bagnacavallo (Ra)

▷ ore 15.30/3.30pm

Parenza da: Parco Teodorico - via Delle Industrie

**Trail Romagna e Teatro del Drago:**

**Favole di amore e erbe**

Percorso ludico attraverso i Parchi della città di  
Ravenna. Ingresso a pagamento, prenotazione  
obbligatoria: tel. 338.509784 • www.trailromagna.eu

▷ ore 15.30/3.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Da grande voglio fare l'astronauta**

Attività per bambini fino a 8 anni

▷ ore 16/4pm

Ritrovo: Museo NatuRa

via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Romagna Mitica Terra: Dolce come il miele**

Degustazione di miele e introduzione al  
riconoscimento delle caratteristiche organolettiche  
delle principali tipologie di miele italiano.

Quota di partecipazione individuale: 5 €

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544 .528710

▷ ore 15.30/3.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza**  
**Dido and Aeneas**

opera in tre atti, libretto di Nahum Tate  
Musica di Henry Purcell, direttore Luca Giardini  
Regia Gabriella Medetti. Ensemble del Dipartimento  
di Musica antica e Coro da Camera del Conservatorio  
"B. Maderna". Maestro del coro Paola Urbinati

▷ ore 18/6pm

TAMO, Complesso di San Nicolò, via Rondinelli 2

**TAMO Moda**

Creazioni della stilista Cristina Rocca. Evento ad  
offerta libera finalizzato alla raccolta fondi per il  
restauro di un importante reperto archeologico  
destinato al Museo di Classe.

**Lunedì 15 aprile/Monday 15th April**

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Musica 2013: Accademia degli Artusi**

Anna Caterina Antonacci | soprano

Federico Ferri | direttore

Musiche di Geminiani, Monteverdi, Strozzi, Vivaldi,  
Purcell, Martini. A cura di Associazione Musicale  
Angelo Mariani

**Martedì 16 aprile/Tuesday 16th April**

▷ dalle 16.45 alle 18.15/from 4.45pm to 6.15pm

L'Albero dei libri c/o La Lucertola - via R. Conti 1

**Giallo grano, Blu di cielo**

Narrazione con Cristina Sedioli, segue laboratorio  
creativo La lanterna magica di Van Gogh

▷ ore 18/6pm

Sala d'Atorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali**

**Giordano Conti: La Romagna e l'altrove**

partecipa Roberto Casalini

▷ ore 20.45/8.45pm

Aula Don Minzoni, Piazza Duomo, 4

**Alle origini dell'arte cristiana: Origini e sviluppi**  
**delle catacombe romane.**

Relatore Vincenzo Fiocchi Nicolai

**Mercoledì 17 aprile/Wednesday 17th April**

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza**

**A scuola in teatro: Il flauto magico**

**Oppure sconfiggere i mostri**

di Wolfgang Amadeus Mozart. Regia Simone Pintor

**Giovedì 18 aprile/Thursday 18th April**

▷ ore 21/9pm

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117

**Il ruolo dell'Architettura contemporanea**

Gabriele Lelli parlerà di Studio Lelli e Associati -  
Faenza (Ra). Coordinatore Emilio Rambelli

A cura del Gruppo Ravimm

▷ ore 21/9pm

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

**Ravenna viso in aria**

Documentario: *Effetto Thioro* di Alessandro Penta (Italia, 2012) a seguire incontro con l'autore

**Venerdì 19 aprile/Friday 19th April**

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali**

**Maurizio Quilici: Manuale del papà separato**

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Osservazione della volta stellata** (cielo permettendo)

ingresso libero

**Sabato 20 aprile/Saturday 20th April**

▷ ore 15/3.30pm

Ritrovo: Museo NatuRa,

via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Speciale Primavera Slow 2013**

**Passeggiata delle Erbe**

Itinerario guidato sugli argini del fiume Reno e delle Valli di Comacchio alla scoperta dei segreti delle erbe selvatiche con il Prof. Alessandro Baldini. Costo: 6 €. Tariffa famiglia (min 2 adulti e due bambini) 20 €

Prenotazione obbligatoria: tel.0544.528710

▷ ore 20/8pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

**Ravenna viso in aria**

Talk Radio: *Radio Zolfo* con Marco Martinelli (Teatro delle Albe), Emanuele Valenti (Punta Corsara) e Lanfranco "Moder" Vicari (CISIM). Live di Laboratorio hip hop. Condotta da Lorenzo Donati e Alessandra Cava in collaborazione con Teatro delle Albe e CISIM

+

▷ 21/9pm spettacolo

**Petitoblok il baraccone della morte ciarlatana**

Punta Corsara

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Replica domenica 21 aprile ore 15.30

**Teatro di Tradizione Stagione di Opera e Danza**

**AILEY II**

direttore artistico Troy Powell

*Revelations* di Alvin Ailey e altre coreografie di autori contemporanei

▷ ore 21/9pm

Chiesa di Sant'Eufemia - via Barbiani

**Concerti di Pasqua 2013: Concerto per due chitarre**

A cura dell'Orchestra città di Ravenna (vedi pag. 8)

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

**Giovanni Allevi con l'Orchestra Sinfonica Italiana**

**Sunrise**

Info: 0544. 421211 • www.paladeandre.it

**Domenica 21 aprile/Sunday 21st April**

▷ ore 15/3pm

Antico Porto di Augusto (Scavi archeologici di Classe) - via Marabina 8

**Trail Romagna per Open Call - Ravenna Capitale 2019: Le acque di Ravenna - Trekking Urbano & Urban Trail**

Nell'anno internazionale della cooperazione per l'acqua, un "viaggio" attraverso le stratificazioni urbanistiche e idrografiche che si sono succedute nei secoli dalla Ravenna romana, bizantina, medievale fino alla città dei nostri giorni. In collaborazione con Comune di Ravenna, Ravenna Capitale della Cultura 2019, Ministero Beni Culturali, Ravenna Antica.

Info: tel. 338.5097841 • www.trailromagna.eu

▷ ore 10.30/10.30am

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Osservazione pubblica del Sole** (cielo permettendo)

ingresso libero

▷ ore 11/11am

Museo La casa delle Marionette - vicolo Padenna 4/A

**Le avventure di Fagiolino e Sandrone**

Spettacolo e visita guidata al Museo

Prezzo unico 10 €

Prenotazione: tel. 0544.483460 - 392.6664211

▷ ore 19.30/7.30pm

Basilica di San Francesco

**Musica e Spirito 2013: Concerto di musica sacra del periodo barocco per soli Coro e Orchestra**

A cura di Cappella Musicale della Basilica di San Francesco

**Martedì 23 aprile/Tuesday 23rd April**

▷ ore 16/4pm

Sala del Refettorio del Museo Nazionale

**Vestire il Sacro: Le vesti rappresentate: abiti cerimoniali nei mosaici ravennati**

Conferenza con Maria Cristina Carile e Claudia Tedeschi

▷ dalle 16.45 alle 18.15/from 4.45pm to 6.15pm

L'Albero dei libri c/o La lucertola - via R. Conti 1

**Siamo dentro un libro!**

Con Anita Guardigli: *L'incredibile avventura*, letture e laboratorio di costruzione di un segnalibro.

Info: tel. 0544.482571

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Musica 2013. I Solisti di Pavia**

Enrico Dindo | direttore e violoncello solista

Musiche di Mozart, Bach, Kapustin, Grieg

A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

▷ ore 20.45/8.45pm

Repliche: 30 aprile e 7 maggio

Aula Don Minzoni, Piazza Duomo, 4

**Alle origini dell'arte cristiana: L'iconografia delle catacombe romane**

Info: tel. 349.0744954

**Mercoledì 24 aprile/Wednesday 24<sup>th</sup> April**

▷ ore 21/9pm

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)  
**Ravenna viso in aria: Sul Confine**  
Carrozzeria Orfeo**Giovedì 25 aprile/Thursday 25<sup>th</sup> April**

▷ dalle 9 alle 18/from 9am to 6pm

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1  
**Esposizione Nazionale Canina C.A.C.**  
Oltre 130 razze di bellissimi cani in mostra  
Info: tel. 335.6812277

▷ ore 20.30/8.30pm

Replica 26, 27 aprile ore 20.30

28 aprile ore 15.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Stagione di Prosa 2012/13: ART**Di Yasmina Reza. Con Alessio Boni, Alessandro Haber e Gigio Alberti. Regia di Giampiero Solari  
Nuovo Teatro Srl**Venerdì 26 aprile/Friday 26<sup>th</sup> April**

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali****Elena Alessiato: L'Impolitico****Thomas Mann-Tra arte e guerra**

partecipa Arnaldo Benini

In collaborazione con l'ass. italiana italo-tedesca

▷ ore 20/8pm

Partenza: Museo NatuRa

Via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Escursione a piedi Ascolto notturno della natura**

Itinerario dedicato al tramonto nelle Valli di Comacchio e all'ascolto dei canti dei suoi abitanti. Costo: 5 € comprensivo di noleggio binocolo, guida e traghetto sul fiume Reno. Prenotazione consigliata. Tel. 0544.528710

**Sabato 27 aprile/Saturday 27<sup>th</sup> April**

▷ ore 19 e 22/7pm and 10pm

Replica il 28 aprile

Ardis Hall - via Bondi 3

**Ravenna viso in aria****The Observant di NASTYNASTY©**

installazione

**Domenica 28 aprile/Sunday 28<sup>th</sup> April**

▷ dalle 10 alle 18/from 10am to 6pm

Portici di via Gordini e via Ricci

**MADRA**

Mostra Mercato Agricola Domenicale di Ravenna con i prodotti di stagione del territorio

▷ ore 11/11am

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2

**Mikrokosmi. Concerti di Primavera**

Emanuele Acriuli | pianoforte

A cura dell'Associazione Culturale Mikrokosmos di Ravenna

▷ ore 15/3pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

**Ritroviamoci al Rasi****Korna: matrimoni e altri disastri**Compagnia Laboratorio Italiano del Piccolo Teatro  
Città di Ravenna**Martedì 30 aprile/Tuesday 30<sup>th</sup> April**

▷ dalle 16.45 alle 18.15/from 4.45pm to 6.15pm

L'Albero dei libri c/o La Lucertola - via R. Conti 1

**Guarda che luna!!!****Viaggio di un astronauta sognatore**

Con Alice Iaquina: prelaboratorio, narrazione animata, laboratorio di costruzione

Info: tel. 0544.482571

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

**Gigi Proietti**

Il mattatore del teatro italiano di nuovo in scena

Info: 0544. 421211 • www.paladeandre.it

**Maggio '13****Mercoledì 1 maggio/Wednesday 1<sup>st</sup> May****Apertura straordinaria dei luoghi del Ministero per i Beni Culturali**Info: [www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it](http://www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it)**Giovedì 2 maggio/Thursday 2<sup>nd</sup> May**

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Musica 2013**

Yuja Wang | pianoforte

Musiche di Debussy, Skrjabin, Rachmaninov, Mendelssohn, Libermann

**Venerdì 3 maggio/Friday 3<sup>rd</sup> May**▷ fino al 12 maggio/until 12<sup>th</sup> May**Ravenna Jazz 2013: Aperitifs box**

Vedi in dettaglio a pag. 27

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali: Giacomo Foglietta****Le tradizioni filosofiche dell'India antica**

partecipa Rocco Ronchi

**Sabato 4 maggio/Saturday 4<sup>th</sup> May**

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo NatuRa, via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Animali nei cartoons**

Visita guidata e laboratorio dedicati ai protagonisti animali di film e cartoni animati. Costo: 4,50 €. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

**Domenica 5 maggio/Sunday 5<sup>th</sup> May**

▷ ore 9.30/9.30am

Partenza da Cà Vecchia - Pineta di San Vitale ▶▶

### Sapori e profumi di mare e pineta

Percorso speciale in cui passeggiate e osservazione della natura si uniscono alla degustazione di prodotti tipici locali. È prevista una quota di partecipazione Prenotazione obbligatoria: 0544.528710 (min 10 partecipanti)

▷ ore 17/5pm

Sala del Refettorio del Museo Nazionale di Ravenna  
**7° Rassegna corale Ludus Vocalis**  
 A cura del Coro Polifonico Ludus Vocalis  
 Ingresso gratuito

### Giovedì 9 maggio/Thursday 9th May

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

#### Ravenna Musica 2013

Cristina Zavalloni | voce  
 Andrea Rebaudengo | pianoforte  
 Gabriele Mirabassi | clarinetto  
 Musiche di Cage, Bernstein, Ives, Gershwin, Porter, Weill, Arnold, Andriessen-McCartney

▷ ore 21/9pm

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

#### Ravenna viso in aria

Documentario: *Pascoli e Pantani* (2013, Massimiliano Benini e Luigi Dadina) a seguire incontro con gli autori

### Venerdì 11 maggio/Friday 11th May

▷ ore 11/11am

TAMO, Complesso di San Nicolò, via Rondinelli 2  
 Inaugurazione della nuova sala espositiva con il restauro in diretta dei mosaici di una domus di epoca romana, inedita, rinvenuta nel centro storico.

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

#### Incontri Culturali

**Vittorio Emiliani: Belpaese, Malpaese**

### Domenica 12 maggio/Sunday 12th May

▷ ore 9 e 9.30/9am and 9.30am

Partenza: Centro Sportivo Ponte Nuovo  
 via Ancona 43 (Ra)

#### Ravenna - Milano Marittima off road

Corsa in natura di 33 km o di 22 km a coppie;  
 Nordic Walking di 10 o 22 km; Trekking Urbano 5 km, attraverso il lembo sud del Parco del Delta del Po. L'arrivo si festeggerà alle Terme di Cervia.  
 Info: Trail Romagna tel. 338.5097841  
 www.trailromagna.eu

▷ ore 9.30/9.30am

Partenza: Museo NatuRa  
 via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

#### Ecorunning nella Penisola di Boscoforte

Mattino in natura, al termine merenda per tutti i partecipanti. Costo: 10 € Tariffa famiglia (min 2 adulti e due bambini): 35 €  
 Prenotazione obbligatoria: 0544.528710

### Martedì 14 maggio/Tuesday 14th May

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2  
**Incontri Culturali - Paolo Toschi: Romagna Solutia**  
 A cura di Cristina Ghirardini

### Mercoledì 15 maggio/Wednesday 15th May

▷ fino al 18 maggio/until the 18th May

Teatro Rasi, via di Roma 39

#### Festival Internazionale Corti da Sogni 2013

Festival di cortometraggi con il meglio della produzione cinematografica internazionale e che ospita diversi autori, attori e registi. A cura del Circolo del Cinema Sogni - Antonio Ricci  
 Info: tel. 338.8481010 • www.cinesogni.it

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

#### Ravenna Musica 2013

#### Finnish Radio Symphony Orchestra

Nikolai Lugansky | pianoforte  
 Hannu Lintu | direttore  
 Musiche di Cajkovskij, Sibelius  
 A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani

### Giovedì 16 maggio/Thursday 16th May

▷ dalle 9 alle 15/from 9am to 3pm

Vie e piazze della città

#### Mille Miglia 2013

Le Auto d'epoca attraverseranno il centro storico

▷ ore 21/9pm

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117

#### Il ruolo dell'Architettura contemporanea

Alfredo Borghi parlerà di Studio Estudio Sic (Madrid). Coordinatore Emilio Rambelli  
 A cura del Gruppo Ravimm

### Venerdì 17 maggio/Friday 17th May

▷ ore 18/6pm

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

#### Incontri Culturali

#### Piero Meldini: Italia Una storia d'amore

partecipa Antonio Castronuovo

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

#### Osservazione della volta stellata

ingresso libero

▷ ore 21/9pm

Pieve Romanica SS. Pietro e Paolo  
 San Pietro in Trento (Ra)

#### Pievi in Musica: Oboe trio

A cura di Capit Ravenna

### Sabato 18 maggio/Saturday 18th May

▷ dalle ore 19/from 7pm

#### Notte Europea dei Musei

Evento europeo che apre gratuitamente le porte di musei e monumenti in orari insoliti (eventi in dettaglio a pag. 19)

**Domenica 19 maggio / Sunday 19<sup>th</sup> May**▷ **dalle 10 alle 17 / from 10am to 5pm**Piazza del Popolo - vie e piazze del centro storico  
**Auto Ferrari 2013**

Le rosse attraverseranno la città e sosterranno in mostra in Piazza del Popolo

▷ **ore 10.30/10.30am**Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Osservazione pubblica del Sole** (tempo permettendo)  
ingresso libero▷ **ore 19.30/7.30pm**

Basilica di San Francesco

**Musica e Spirito 2013****Concerto di musica sacra del periodo barocco per soli Coro e Orchestra**

A cura di Cappella Musicale della Basilica di San Francesco

**Giovedì 23 maggio / Thursday 23<sup>rd</sup> May**

Piazza Marsala

**Premio Opera/lavoro in corso: tra utopia e realtà**Festival dedicato al mondo del lavoro e dell'arte.  
CGIL Nazionale - CGIL Ravennaore 18.30: Luca Bottura in *No choosy no party*

ore 19.15: Incontro con On. Nicola Rossi e altri economisti, studiosi e giornalisti

Al termine aperitivo in Piazzetta

Ore 21.15: Concerto con Bandeandrè in *Il suonatore Jones e altre storie*▷ **ore 21/9pm**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

**Nell'ambito del Simposio internazionale****Salute malattia mentale**

(Ravenna 22-24 maggio)

Ramin Bahrami | pianoforte

musiche di Johann Sebastian Bach

**Venerdì 24 maggio / Friday 24<sup>th</sup> May**

Piazza Marsala

**Premio Opera/lavoro in corso: tra utopia e realtà**Festival dedicato al mondo del lavoro e dell'arte.  
CGIL Nazionale - CGIL RavennaOre 10.30: Yvan Sagner presenta il libro *Ama il tuo sogno*Ore 18.30: Incontro con Oscar Giannino. *Futuro e futurismo in economia*

Ore 19.15: Incontro con lo scrittore Cristiano Cavina

A seguire aperitivo in Piazzetta

Ore 20.45: Dibattito con vari esponenti politici

Ore 21.30: Recital di Ivano Marescotti

▷ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali****Claudio Widmann: Il gatto e i suoi simboli**▷ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**I Venerdì dell'ARAR****Sabato 25 maggio / Saturday 25<sup>th</sup> May**

Piazza Marsala

**Premio Opera/lavoro in corso: tra utopia e realtà**Festival dedicato al mondo del lavoro e dell'arte.  
CGIL Nazionale - CGIL Ravenna

Ore 9.30: Opera Buffa: teatro e musica

Ore 18.45: Gigi Tartauil, chitarra e voce

Ore 19.15 Incontro dibattito: *Il lavoro prima di tutto*

Al termine aperitivo in Piazzetta

Ore 21: Concerto con Eugenio Finardi quartet-acoustic project

**Domenica 26 maggio / Sunday 26<sup>th</sup> May**▷ **dalle 10 alle 18 / from 10am to 6pm**

Portici di via Gordini e via Ricci

**MADRA**

Mostra Mercato Agricola Domenicale di Ravenna con i prodotti di stagione del territorio

**Martedì 28 maggio / Tuesday 28<sup>th</sup> May**▷ **fino al 31 maggio / until 31<sup>th</sup> May**

Hana Bi - Marina di Ravenna (Ra)

**Beaches Brew**Festival musicale in spiaggia ad ingresso gratuito  
[www.bronsonproduzioni.com](http://www.bronsonproduzioni.com)**Giovedì 30 maggio / Thursday 30<sup>th</sup> May**▷ **ore 21/9pm**

Replica 31 maggio, 1 e 2 giugno

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Sabato e domenica spettacoli pomeridiani ore 15.30

**Ravenna Festival 2013****Matthew Bourne's Sleeping Beauty****A Gothic Romance**

musiche di Pëtr Il'c Caikovskij

Prima nazionale (e in esclusiva per l'Italia)

▷ **ore 21/9pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

**Ravenna viso in aria: Festa della Repubblica**Teatro delle Albe: **Ahmed il filosofo****Venerdì 31 maggio / Friday 31<sup>st</sup> May**▷ **ore 18/6pm**

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

**Incontri Culturali****Mario Fiori: Il ruggito di Antonio Ligabue La lotta per la vita**▷ **ore 20/8pm**

Partenza: Museo NatuRa

via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

**Escursione a piedi: Ascolto notturno della natura**

Itinerario dedicato al tramonto nelle Valli di Comacchio e all'ascolto dei canti dei suoi abitanti.

Costo: 5 € comprensivo di noleggio binocolo, guida e traghetto sul fiume Reno. Prenotazione consigliata. Tel. 0544.528710

▷ **ore 20.30/8.30pm**

CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

**Ravenna viso in aria** ▶▶

Presentazione libro: **A Seneghe**  
Foto Guido Guidi, testi Mariangela Gualtieri  
a cura di Silvia Loddo

+  
▷ ore 22/10pm  
**Comaneci** live accompagnati da Su Cuntrattu de  
Vincenzo Uda (Seneghe, Sardegna)

▷ ore 22/10pm  
Boca Barranca, viale Italia 301 - Marina Romea (Ra)  
**Moondogs Festival Rock'n'Roll**  
*Benny and the cats*

## Giugno '13

**Sabato 1 giugno/Saturday 1<sup>st</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)  
**Ravenna viso in aria**  
**Fiorenza Menni: Boia - Concerto Breve per**  
**imbrattamenti voce e sintetizzatori**

+  
▷ ore 22.30/10.30pm  
**Reading di poesia e rap**

**Domenica 2 giugno/Sunday 2<sup>nd</sup> June**

▷ ore 17/5pm  
CISIM - viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)  
**Ravenna viso in aria. Prospettiva Rom**  
Confronti, ascolti, visioni a partire dal libro Confini  
Diamanti di Andrea Mochi Sismondi insieme a  
Joakim Eskildsen, Elena Di Gioia, Fiorenza Menni,  
Leonardo Piasere, Cia Rinne

+  
▷ ore 22/10pm concerto  
**Il Lato Oscuro della Costa**

**Martedì 4 giugno/Tuesday 4<sup>th</sup> June**

▷ ore 21.30/9.30pm  
Replica 11 giugno  
TAMO, Complesso di San Nicolò, via Rondinelli 2  
**Debutto con i partecipanti al corso Il teatro profano**  
a cura di Matteo Cavezzali del TeatrOnnivoro  
Info: tel. 0544.213371

**Mercoledì 5 giugno/Wednesday 5<sup>th</sup> June**

▷ ore 18/6pm  
Cà Nova - Pineta San Vitale  
**Giornata mondiale dell'ambiente**  
**Ravenna Festival 2013**  
**Concerto Trekking: Alla ricerca del Mazapégul**  
Prenotazione obbligatoria:  
tel. 338.5097841 • www.trailromagna.eu

**Giovedì 6 giugno/Thursday 6<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna Festival 2013**  
**Duetto**

Parco Butterfly - Fattoria Vittadini  
**L'importanza della tras migrazione**  
**degli ultimi sciamani (1989/2011)**  
Ispirato a Bhagavadgītā dal VI parvan del poema  
epico Mahabharata. Coreografia di Virgilio Sieni e  
Alessandro Certini

**Venerdì 7 giugno/Friday 7<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Boule de Neige**  
Da *Les enfants terribles* di Jean Cocteau  
Compagnia Junior Balletto di Toscana  
di Fabrizio Monteverde

**Sabato 8 giugno/Saturday 8<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna Festival 2013**  
**Calore**  
Coreografia per quattro interpreti  
Compagnia Enzo Cosimi. Di Enzo Cosimi

**Domenica 9 giugno/Sunday 9<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2  
**Ravenna Festival 2013**  
**L'Inno dell'ultimo imperatore d'Africa**  
Epica musicale in tre movimenti diretta da Marco  
Zanotti  
**Regard sur le passé**  
Classica Orchestra Afrobeat  
con la partecipazione di Fatoumata Diawara e Baba  
Sissoko  
Una produzione Ravenna Festival. Prima assoluta

**Mercoledì 12 giugno/Wednesday 12<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39  
**Ravenna Festival 2013**  
**Elogio de "La Folia"**  
Omaggio ad Arcangelo Corelli  
Coreografia Simona Bertozzi (con la collaborazione  
di Robert Clark). Delfico Ensemble  
Arcangelo Corelli *Sonate per violino e continuo op. V*

**Giovedì 13 giugno/Thursday 13<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2  
**Ravenna Festival 2013**  
**Anuang'a & Masai vocals**  
**Voices & Feelings**  
La nuova danza africana. In esclusiva per l'Italia

**Venerdì 14 giugno/Friday 14<sup>th</sup> June**

▷ ore 21/9pm  
Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
**Yo-Yo Ma | violoncello • Kathryn Stott | pianoforte**  
Musiche di Stravinskij, Villa-Lobos, Piazzolla,

Guarnieri, De Falla, Massiaen, Brahms  
In esclusiva per l'Italia

▷ ore 21/9pm  
Pieve Romanica di S. Cassiano in Decimo  
Campiano (Ra)  
**Pievi in musica: Dia Logos piano quartet**  
A cura di Capit Ravenna

**Sabato 15 giugno/Saturday 15th June**

▷ ore 21/9pm  
Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
**STEVE VAI & Evolution Orchestra Experience**  
direttore George Natsis  
In esclusiva per l'Italia

**Domenica 16 giugno/Sunday 16th June**

▷ ore 11.30/11.30am  
Basilica di Sant'Agata Maggiore, via Mazzini  
**Ravenna Festival 2013: In Templo Domini**  
**Musica sacra e liturgie nelle basiliche**  
**Laudi e canzonette spirituali**  
**nell'Oratorio di San Filippo Neri**  
Coro Ludus Vocalis  
Stefano Sintoni | direttore



La Basilica di Sant'Agata Maggiore

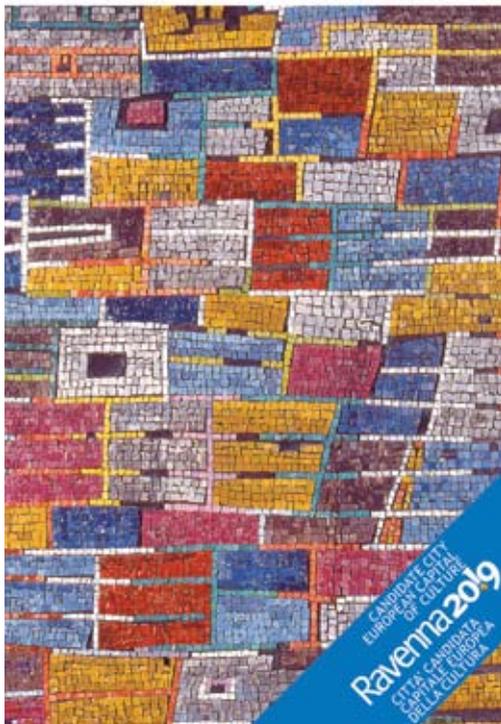
▷ ore 19.30/7.30pm  
Basilica di San Francesco  
**Musica e Spirito 2013**  
**Concerto di musica sacra del periodo barocco per soli Coro e Orchestra**  
A cura di Cappella Musicale della Basilica di S. Francesco

▷ ore 21/9pm  
Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2  
**Ravenna Festival 2013: Cappella Savaria**  
Musiche di Telemann e antiche danze ungheresi

Calendario aggiornato all'8 marzo 2013. Si declina ogni responsabilità in merito a modifiche di programmazione.  
Calendar updated to 8th March 2013. All responsibility is declined in regard to changes to the programme.

# RAVENNA

LE VIE DEL MOSAICO MOSAIC ROUTES



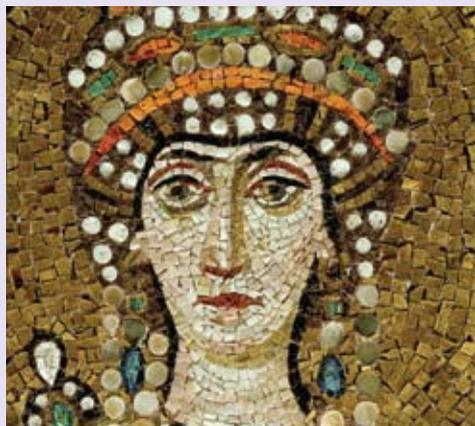
**Ravenna Le vie del Mosaico** è la mappa che presenta ai cittadini e ai turisti i Laboratori di mosaico più rappresentativi della città. Attraverso questo efficace strumento è possibile orientarsi facilmente in tre indicativi percorsi, nel ricco panorama del mosaico ravennate: **Monumenti**, **Mosaici antichi**, **Mosaici moderni e Botteghe**. Dopo la popolare edizione della App per iPhone, scaricata gratuitamente da tanti utenti nel 2012, quest'anno il pacchetto si è arricchito della versione Android; una novità che rende ancora più diffuso questo utile strumento di geolocalizzazione dei tanti punti di interesse della città.

**Ravenna Le vie del Mosaico** è un'iniziativa promossa da CNA, con la collaborazione di: MAR - Museo d'Arte della Città, RavennAntica, Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e Camera di Commercio e con il patrocinio di Provincia e Comune di Ravenna.

**Ravenna Le vie del Mosaico** è in distribuzione presso lo IAT centrale, via Salara 8/12 e gli altri IAT/UIT di Ravenna e Lidi. Info: tel. 0544.35755



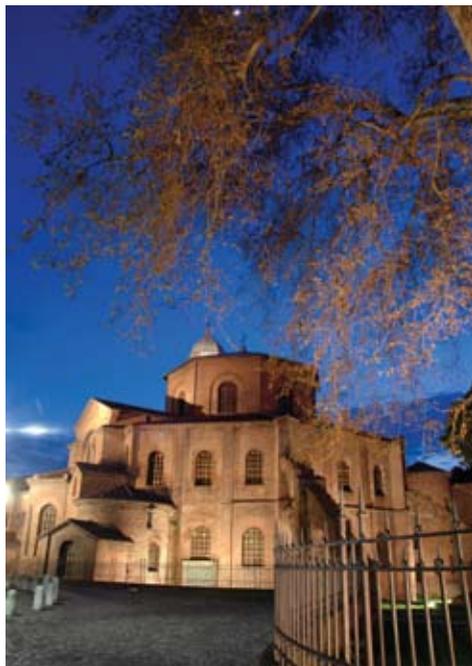
**R**avenna è riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'Unesco. Otto suoi monumenti del V e VI secolo sono stati inseriti dall'Unesco nella World Heritage List, la Lista del Patrimonio Mondiale. Questa la motivazione che fa dei monumenti di Ravenna un tesoro per tutta l'umanità: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.



*Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight of its 5th and 6th century A.D. monuments have been added to the UNESCO World Heritage List. The reason why the monuments of Ravenna are considered to be worldwide treasures is the following: "The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history."*

## BASILICA DI SAN VITALE

Del VI secolo, è fra i monumenti più importanti dell'arte paleocristiana in Italia. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. In San Vitale lo sguardo viene catturato dalle stupende decorazioni musive dell'abside e dalla straordinaria rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora, con i loro cortei.



**Basilica of San Vitale** Dating from the VI century, it is one of the most important monuments of early Christian art in Italy. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and two aisles but a central octagonal plan surmounted by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the stupendous mosaic decorations of the apse and the extraordinary representation of the imperial couple of the Byzantine Empire, Justinian and Theodora with their court.



## MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA

Figlia, sorella, moglie e madre di imperatori, Galla Placidia resse l'Impero Romano d'Occidente e a metà del V sec. fece costruire questo piccolo mausoleo. L'esterno è semplice, in contrasto con la ricchezza della decorazione musiva dell'interno. Le innumerevoli stelle della cupola colpiscono la fantasia e la sensibilità dei visitatori. Si narra che Cole Porter abbia composto la sua famosissima *Night and Day* pensando proprio al cielo stellato di Galla Placidia.



*Mausoleum of Galla Placidia* Daughter, sister, wife and mother of emperors, Galla Placidia reigned the Western Roman Empire and halfway through the 5th century A.D. had this small Mausoleum built. The exterior is sober in contrast with the magnificence of the interior decoration. The countless stars of the cupola make a profound impression on the imagination and sensitivity of visitors to Ravenna. It is said that Cole Porter, wrote his famous *Night and Day* while thinking of the starry sky of Galla Placidia.

## BATTISTERO DEGLI ARIANI

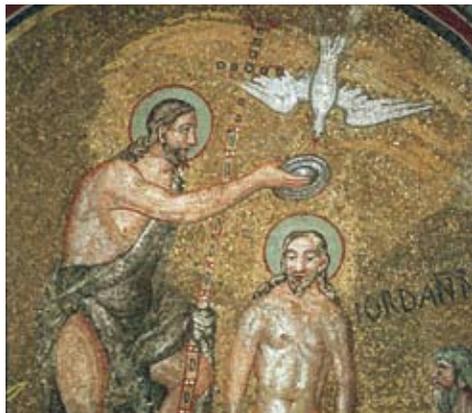
Costruito verso la fine del V secolo, quando Teodorico regnava e l'arianesimo era religione ufficiale di corte. Nella cupola è conservato un bel mosaico che rappresenta il battesimo di Cristo e i 12 apostoli. Secondo la dottrina ariana Cristo era figlio di Dio ma aveva conservato la sua natura umana.



*Arian Baptistery* Built around the end of the 5th century A.D., when Theodoric ruled and the Arian cult was the official religion of the Court. On the dome there is a beautiful mosaic depicting the baptism of Christ and the 12 Apostles. According to Arian doctrine, Christ was the Son of God but retained His human nature.

## BATTISTERO NEONIANO (o degli Ortodossi)

È il più antico dei monumenti ravennati. La sua architettura risale alla fine del IV secolo, mentre le decorazioni risalgono all'inizio del V secolo. L'interno conserva i luminosi mosaici che risentono ancora dell'influenza ellenico-romana.



**Neonian (Orthodox) Baptistry** *This is the most ancient monument of Ravenna. Its architecture dates to the end of the 4th or the beginning of the 5th century A.D. The interior is decorated with bright mosaics which still highlight the Hellenic-Roman influence.*

**Fino a giugno** presso il Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17, si segnala la mostra: **Il Battistero Neoniano. Uno sguardo attraverso i disegni e i materiali della Soprintendenza di Ravenna.** I disegni e i materiali esposti costituiscono un'eccezionale testimonianza degli studi, delle progettazioni e dei lavori condotti fra la fine dell'Ottocento e gli anni trenta del Novecento. Orari: martedì - domenica 8.30 - 19.30 (chiusura biglietteria ore 19) chiuso il lunedì.

**The exhibition Il Battistero Neoniano. A Look at the Neonian Baptistry through the drawings and materials of the Superintendency of Ravenna is open until 1st of June at the National Museum of Ravenna, in Via San Vitale 17.**

*The drawings and materials on display document in detail the research, planning and work carried out between the late 19th century and the 1930s.*

*Opening time: Tuesday - Sunday 8.30 am - 7.30 pm (last admittance 7 pm). Closed on Mondays.*

### **CAPPELLA DI S. ANDREA (o Cappella Arcivescovile)**

Costruita come oratorio privato dal Vescovo Pietro II, durante il regno dei

Goti, presenta un'iconografia musiva di grande interesse: la glorificazione di Cristo, la cui presenza domina ogni parte mosaicata, può essere interpretata come elemento di militanza antiariana. Di grande suggestione è la decorazione della volta del vestibolo dove in un cielo dorato, tra un reticolo di gigli e roselline, si proiettano le figure di ben 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche degli ambienti naturali ravennati.

### **Archiepiscopal Chapel (St. Andrew's Chapel)**

*Built as a private chapel by Bishop Peter II during the reign of the Ostrogoths, it presents a mosaic iconography of great interest: the Glorification of Christ, whose figure dominates every part of the mosaic decoration, may be interpreted as an anti-Arian element. Superb is the decoration of the vault of the vestibule where in a golden sky, between a sequence of lilies and small roses, the images of over 99 species of birds can be seen, some of which can be particularly found in the natural environments of Ravenna.*

### **BASILICA DI S. APOLLINARE NUOVO**

Fondata nel VI secolo, in origine fu la chiesa palatina di Teodorico. I meravigliosi mosaici dell'interno ci restituiscono la più vasta superficie musiva che sia giunta a noi dall'antichità. Le teorie delle Vergini e dei Martiri sono uno dei più tipici esempi dello stile bizantino. Celeberrimi sono i mosaici del palatium, del porto di Classe e della processione dei Re Magi.





## **Basilica of St. Apollinare Nuovo**

Originally, the Basilica of Sant'Apollinare Nuovo was built in the 6th century as Theodoric's palatine church. The magnificent interior mosaics constitute the largest surface area which we have inherited from antiquity. The procession of Virgins and Martyrs represents one of the most typical examples of the Byzantine style. The mosaics of the palatium, the port of Classe and the procession of the Three Wise Kings are famous throughout the world.

## **MAUSOLEO DI TEODORICO**

Fu fatto costruire dallo stesso Re nel 520 d.C. interamente in pietra istriana, su modello di monumenti funebri più antichi. Anche il monolite della cupola è in pietra d'Istria, ha un diametro di 10 metri e un peso di ben 300 tonnellate. La tomba del Re nel corso dei secoli fu spogliata delle sue decorazioni. All'interno è collocata una vasca di porfido dove si presume sia stato sepolto lo stesso Teodorico.



**Theodoric's Mausoleum** Entirely mad of Istria stone and following the most ancient monumenti models, the Mausoleum was built in 520 A.D: by order of Theodoric. It's also roofed with a single block of Istria stone, of 10 metres diameter and weighing 300 tons. The decorations in the King's tomb were gradually stripped off during the course of centuries. In its

interior, there is a circular porphyry tub in which it is supposed that Theodoric was buried.

## **BASILICA DI S. APOLLINARE IN CLASSE**

Edificata durante la prima metà del VI sec. è una delle basiliche più perfette di Ravenna. Oltre alla sua struttura architettonica, Sant'Apollinare in Classe è famosa per gli splendidi mosaici dell'abside e per i sarcofagi marmorei degli antichi arcivescovi disposti lungo le navate laterali. L'imponente basilica fu eretta sulle rive dell'Adriatico, ma oggi si trova immersa nella campagna alle porte di Ravenna, accanto alla grande area archeologica dell'antico porto di Classe, sede della flotta romana.



**Basilica of St. Apollinare in Classe** Built during the first half of the 6th century, it's one of the most perfect Basilicas in Ravenna. In addition to its architectural structure, Sant'Apollinare in Classe is famous for the marvellous mosaics of its apse and marble sarcophagi of former archbishops along the side naves. The imposing Basilica was originally intended to stand on the Adriatic coast where it was built, but is now immersed in the countryside just outside Ravenna, right next to the extensive archaeological area of the ancient port of Classe, home of the Roman fleet.

# Monumenti UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



## Basilica di San Vitale

biglietteria via Argentario, 22 | Tel. 0544.541688  
fino al 29 marzo 9-17.30/until 29th march: 9am - 5.30pm  
dal 30 marzo: 9 - 19/from 30th march 9am - 7pm



## Mausoleo di Galla Placidia

biglietteria via Argentario, 22 | Tel. 0544.541688  
fino al 29 marzo 9-17.30/until 29th march: 9am - 5.30pm  
dal 30 marzo: 9 - 19/from 30th march 9am - 7pm  
Dal 1° marzo al 15 giugno supplemento di € 2 e prenotazione obbligatoria per gruppi  
From 1st March to 15th June € 2 of additional charge and mandatory booking for groups



## Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

via di Roma | Tel. 0544.541688  
fino al 29 marzo 9.30-17.30/until 29th march: 9.30am - 5.30pm  
dal 30 marzo: 9 - 19/from 30th march 9am - 7pm



## Battistero Neoniano o degli Ortodossi

piazza Duomo | Tel. 0544.541688  
fino al 29 marzo 9.30-17.30/until 29th march: 9.30am - 5.30pm  
dal 30 marzo: 9 - 19/from 30th march 9am - 7pm



## Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688  
fino al 29 marzo 9.30-17.30/until 29th march: 9.30am - 5.30pm  
dal 30 marzo: 9 - 19/from 30th march 9am - 7pm  
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura  
last admittance 30 minutes before closing time

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile  
combined ticket including only the Archiepiscopal Museum  
intero/full admission € 9.50 | ridotto/reduced admission € 8.50  
le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance 15 minutes before closing time.



## Mausoleo di Teodorico

via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 4  
fino al 30 marzo 8.30 - 17.30/until 30th March 8.30am - 5.30pm  
dal 31 marzo 8.30 - 19/after 31st March 8.30am - 7pm



## Basilica di Sant'Apollinare in Classe

via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 | Ingresso/admission € 5  
feriale 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays 8.30am - 7.30pm  
domenica 13 - 19.30 - Nella mattinata si celebrano funzioni religiose  
Sunday 1pm - 7.30pm - Religious services are held on Sunday morning  
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura  
last admittance 30 minutes before closing time

biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 8

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 10



## Battistero degli Ariani

via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission  
fino al 30 marzo 8.30 - 17.30/until 30th March 8.30am - 5.30pm  
dal 31 marzo 8.30 - 19/after 31st March 8.30am - 7pm

# Musei

**MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale**  
via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482477  
www.museocittara.it

> Pinacoteca Comunale

intero/admission € 3 | ridotto/concession € 2

martedì, giovedì e venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18

Tuesday, Thursday and Friday 9am - 1.30pm and 3pm - 6pm

mercoledì e sabato 9 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm

domenica 15 - 18/Sunday 3pm - 6pm

lunedì chiuso/closed on Mondays

la biglietteria chiude 1 ora prima dell'orario di chiusura

last admittance 1 hour before closing time

**Museo Nazionale di Ravenna**  
biglietteria via San Vitale, 17 | Tel. 0544.543711

Ingresso/admission € 5

8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm

lunedì chiuso/closed on Mondays

la biglietteria chiude 30 min. prima dell'orario di chiusura

last admittance 30 minutes before closing time

Biglietti cumulativi/combined tickets:

Museo Nazionale+Mausoleo di Teodorico € 8

Museo Nazionale+Mausoleo di Teodorico+Basilica di

Sant'Apollinare in Classe € 10

**Museo Arcivescovile**

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo

admission included in the combined ticket

9 - 19/9am - 7pm

intero/admission € 9.50 | ridotto/concession € 8.50

La biglietteria chiude 30 minuti prima

dell'orario di chiusura

last admittance 30 minutes before closing time

**Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico**

www.ravennantica.it

www.domusdeitappetidipietra.it

via Barbiana | ingresso dalla chiesa di

Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

intero/admission € 4 | ridotto/concession € 3

fino al 29 marzo: dal martedì al venerdì 10-17

sabato e domenica 10-18

lunedì chiuso salvo festivi e prefestivi

until 29th march: from Tuesday to Friday 10am - 5pm

Saturday and Sunday 10am - 6pm

closed on Monday except holidays and pre-public holidays

dal 30 marzo: tutti i giorni 10 - 18.30

from 30th March: everyday 10am - 6.30pm

**TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico**

Complesso di San Nicolò (museo permanente)

www.ravennantica.it • www.tamoravenna.it

via Rondinelli, 2 | Tel. 0544.213371

intero/admission € 4 | ridotto/concession € 3

fino al 29 marzo: dal martedì al venerdì 10-17

sabato e domenica 10-18

lunedì chiuso salvo festivi e prefestivi

until 29th march: from Tuesday to Friday 10am - 5pm

Saturday and Sunday 10am - 6pm

closed on Mondays except holidays and pre-public holidays

dal 30 marzo: tutti i giorni 10 - 18.30

from 30th March: everyday 10am - 6.30pm

**Cripta Rasponi e Giardini Pensili**  
del Palazzo della Provincia  
www.ravennantica.it • www.criptarasponi.it

piazza San Francesco | Tel. 0544.215342

intero/admission € 2

ridotto/concession € 1

Aperto dal 30 marzo/open from 30th March

da martedì a domenica 10 - 18.30

lunedì chiuso salvo festivi e prefestivi

from Tuesday to Sunday 10am - 6.30pm

closed on Mondays except holidays and pre-public holidays

Dal 3 giugno: da martedì a domenica 10-14

from June: from Tuesday to Sunday 10am-2pm

**Museo del Risorgimento**  
presso la ex Chiesa di S. Romualdo

via Baccarini, 3 - Biblioteca Classense

Tel. 0544.482112 - www.classense.ra.it

Aperto solo su prenotazione/open by appointment only

Ingresso gratuito/free admission

**Museo Dantesco**  
e Sala Multimediale

via Dante Alighieri, 4/6 | Tel. 0544.215676

Ingresso gratuito/free admission

dal martedì alla domenica: 10-18

from Tuesday to Sunday: 10am - 6pm

chiuso lunedì

closed on Monday

**Piccolo Museo delle Bambole**  
e altri Balocchi

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331

Intero/admission € 4

Ridotto/concession € 2,50

scolaresche elementari e medie

schoolchildren of primary and secondary school € 1

accompagnatori gratis/free of charge for escorts

10.30 - 12.30 e 15 - 18

10.30am - 12.30am and 3pm - 6pm

chiuso il lunedì, giovedì pomeriggio

closed every Monday and Thursday afternoon

Durante le feste pasquali aperto tutti i giorni dal 26

marzo al 1° aprile

During the Easter Holydays open every day from 26th

March to 1st April

**La Casa delle Marionette**

vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.483460

Intero/admission € 4

Ridotto/concession € 2.50

aperto su prenotazione/open by appointment

Nel mese di aprile aperto tutti i sabati 15-18,

domenica 10-13.

During the month of April open every Saturday from

3pm to 6pm, Sunday from 10am to 1pm

**NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali**  
"A. Brandolini"

via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra)

Tel. 0544.529260-528710 - www.natura.ra.it

intero/admission € 3

ridotto/concession € 2

per informazioni sugli orari di apertura

for info about opening time: www.natura.ra.it

## Monumenti e punti di interesse

### Biblioteca Classense

via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal lunedì a venerdì 9-19 - Sabato 9-18 /from Monday to Friday 9am-7pm - Saturday 9am-6pm

### Palazzo di Teodorico

via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

8.30 - 13.30/8.30am - 1.30pm

### Zona Dantesca: Tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte

via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

feriali e festivi: 10 - 18/workdays and holidays: 10am - 6pm

### Basilica di San Francesco

piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

8.30 - 12 e 15 - 18/8.30 am - 12am and 3pm - 6pm

### Basilica di San Giovanni Evangelista

via Carducci | Tel. 0544.212640

8 - 19/8am - 7pm

### Duomo o Basilica Metropolitana

piazza Duomo | Tel. 0544.30328

8 - 12 e 15 - 18/8am - 12am and 3pm - 6pm

Il sabato e i festivi chiude un'ora più tardi/Saturday and public holidays closing time at 7pm

### Parco della Pace (mosaici contemporanei)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto/from 8am until one hour before sunset

### Rocca Brancaleone

via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

Aprile: 8-20/April 8am-8pm | Maggio: 8-21/May 8am-9pm

### Planetario

viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/admission € 5 - ridotto/concession € 2

martedì ore 21/Tuesday 9pm | aperto su appuntamento per le scolaresche /open by appointment for schoolchildren

### Villa Romana di Russi

via Fiumazzo - Russi (Ra) | Tel. 0544.581357 | ingresso/admission € 2

dalle 9 ad un'ora prima del tramonto/from 9am until 1 hour before sunset

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance 30 minutes before closing time

### Capanno Garibaldi

via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

per informazioni sugli orari di apertura/for info about opening times: [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

### Cascina Guiccioli

via Mandriole - Mandriole (Ra) | Tel. 335.6177239

fino al 31 Marzo 9-17/until 31<sup>st</sup> March 9am-5pm | dal 1° aprile 9-18/from 1<sup>st</sup> April 9am-6pm



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information  
informations touristiques  
información turística  
touristenauskunft



**Regione Emilia-Romagna**  
**informazione**  
**accoglienza turistica**

#### I.A.T. Ravenna | via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755  
fino al 28 Marzo: 8.30 - 18, festivi 10 - 16  
dal 29 Marzo: 8.30 - 19, festivi 10 - 18

#### I.A.T. Teodorico | via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539  
fino al 28 marzo tutti i giorni: 9.30 - 15.30  
dal 29 marzo: feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30

#### I.A.T. Classe | via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661  
fino al 28 marzo solo week end: 9.30 - 12.30  
dal 29 marzo: feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30

#### I MERCATI DI RAVENNA

**Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato** Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19, in centro storico.

#### **Mercatino Fatto ad Arte**

Mostra di hobbisti e creativi in centro storico.

**Mercato Tradizionale della città** (via Sighinolfi) Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato ore 7.30-14.

## Romagna visit card

**La tua chiave d'accesso  
per aprire le porte  
del territorio romagnolo**



La Romagna Visit Card è un pass per accedere con agevolazioni di diverso tipo (ingressi gratuiti, sconti o facilitazioni) ad un circuito selezionato di musei e attrazioni, situati nelle province di Forlì-Cesena, Ravenna e Rimini. Tante sono le occasioni di intrattenimento proposte dalla Card, per trascorrere una serata piacevole a gustare i piatti tipici della cucina locale, oppure assistendo ai tanti spettacoli del territorio.

La Romagna Visit Card è valida fino al 6 gennaio 2014  
Per saperne di più, scoprila su: [www.romagnovisitcard.it](http://www.romagnovisitcard.it)

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

**Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili**  
via M. D'Azeglio 2 (RA)  
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139  
**e-mail: [sap@comune.ra.it](mailto:sap@comune.ra.it)**

La Redazione di *Welcome to Ravenna* declina ogni responsabilità in merito a cambiamenti relativi a giorni ed orari di apertura.

## Numeri utili useful numbers



#### TEMPO LIBERO

##### Mirabilandia

Tel. 0544.561156 (riapertura dal 29 marzo)  
**Terme di Punta Marina Terme**  
Tel. 0544.437222

#### CINEMA E TEATRI

##### Jolly.doc

Tel. 0544.478052  
Giorno di chiusura lunedì  
**CinemaCity Multisala**  
Tel. 0544.500410

##### Teatro Alighieri

Tel. 0544.249244

##### Teatro Rasi

Tel. 0544.30227

risponde un'ora prima dello spettacolo

#### TRASPORTI

**Trenitalia Call Center:** 892021

**Punto Bus:** Tel. 199 199 558

**Radio Taxi:** Tel. 0544.33888

#### SERVIZI SANITARI

**Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria**

**e Pronto Soccorso Veterinario:** Tel. 118

##### Guardia Medica

Tel. 800.244244

##### Ospedale Santa Maria delle Croci

Tel. 0544.285111

##### Ravenna Farmacie

Tel. 0544.289111

#### EMERGENZE

##### Polizia

Tel. 113

##### Carabinieri

Tel. 112

##### Vigili del fuoco

Tel. 115

##### Polizia Municipale

Tel. 0544.482999

# CITY MAP

## LEGENDA

-  Direzione mare
-  Direzione Autostrada
-  IAT - Informazioni Turistiche
-  Antiche mura
-  Antiche porte
-  Aree verdi e giardini
-  Aree a traffico limitato
-  Aree pedonali
-  Area attrezzata camper
-  Parcheggi
-  Garage privato
-  Parcheggi Autobus turistici
-  Stazione ferroviaria
-  Toilette
-  Poste Italiane
-  Pronto Soccorso
-  Ospedale

## Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1</b> Basilica di San Vitale <b>B2</b>                | <b>2</b> Mausoleo Di Galla Placidia <b>C2</b>              | <b>3</b> Battistero degli Ariani <b>D3</b>         |
| <b>4</b> Battistero Neoniano o degli Ortodossi <b>C4</b> | <b>5</b> Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea <b>C4</b> | <b>6</b> Basilica di S. Apollinare Nuovo <b>E4</b> |
| <b>7</b> Mausoleo di Teodorico <b>F1</b>                 | <b>8</b> Basilica di S. Apollinare in Classe <b>F6</b>     |  |

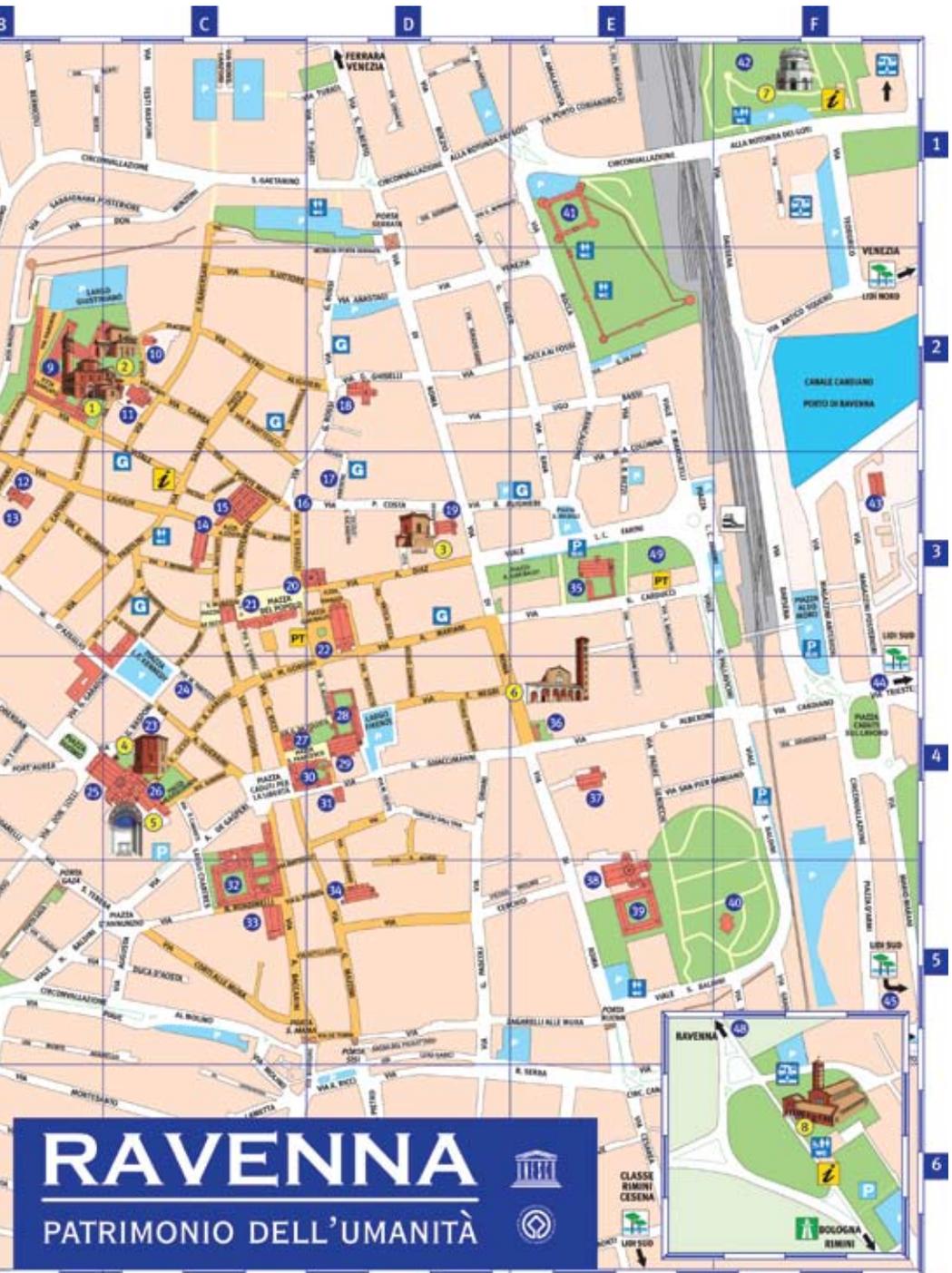
## Basiliche e Chiese

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>10</b> Santa Croce <b>C2</b>              | <b>11</b> Santa Maria Maggiore <b>C2</b> | <b>12</b> Sant'eufemia <b>B3</b>              |
| <b>18</b> San Giovanni Battista <b>D2</b>    | <b>19</b> Spirito Santo <b>D3</b>        | <b>20</b> Santa Maria del Suffragio <b>C3</b> |
| <b>25</b> Duomo <b>B4</b>                    | <b>29</b> San Francesco <b>D4</b>        | <b>34</b> Sant'agata Maggiore <b>D5</b>       |
| <b>35</b> San Giovanni Evangelista <b>E3</b> | <b>38</b> Santa Maria in Porto <b>E5</b> |   |

## Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>9</b> Museo Nazionale <b>B2</b>                              | <b>13</b> Domus dei Tappeti di Pietra <b>B3</b>                       | <b>14</b> San Domenico Urban Center <b>C3</b>    |
| <b>15</b> Mercato Coperto <b>C3</b>                             | <b>16</b> Torre Civica Sala d'Attorre <b>C3</b>                       | <b>17</b> Casa delle Marionette <b>D3</b>        |
| <b>21</b> Piazza del Popolo Municipio - Prefettura <b>C3</b>    | <b>22</b> Teatro Alighieri <b>D3</b>                                  | <b>23</b> Giardino Rasponi <b>C3</b>             |
| <b>24</b> Piccolo Museo delle Bambole <b>C4</b>                 | <b>26</b> Museo Arcivescovile <b>B3</b>                               | <b>27</b> Biblioteca Oriani <b>C4</b>            |
| <b>28</b> Museo Dantesco e Tomba di Dante <b>D4</b>             | <b>30</b> Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi <b>C4</b>          | <b>31</b> Santa Maria delle Croci <b>D4</b>      |
| <b>32</b> Biblioteca Classense Museo del Risorgimento <b>C5</b> | <b>33</b> Complesso di San Nicolò <b>C5</b>                           | <b>36</b> Palazzo di Teodorico <b>E4</b>         |
| <b>37</b> Teatro Rasi <b>E4</b>                                 | <b>39</b> Mar-Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesca <b>E5</b> | <b>40</b> Planetario Giardini Pubblici <b>F5</b> |
| <b>41</b> Rocca Brancaleone <b>E1</b>                           | <b>42</b> Parco di Teodorico <b>F1</b>                                | <b>43</b> Almagià <b>F3</b>                      |
| <b>44</b> Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" <b>F4</b> | <b>45</b> Ostello della Gioventù <b>B6</b>                            | <b>46</b> Fontana Ardea Pura <b>F5</b>           |
| <b>47</b> Parco della Pace <b>A4</b>                            | <b>48</b> Parco Archeologico di Classe <b>F6</b>                      | <b>49</b> Giardini Speyer <b>E3</b>              |





# RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



**ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.** Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.





Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL MONTE  
DI BOLOGNA E RAVENNA  
1473

